

# KABE

Instruktionsbog 2013

DK





# TILLYKKE MED DIN NY KABE

Vi ønsker tillykke med dit valg af campingvogn.

Din KABE-campingvogn er konstrueret og fremstillet med den største omhu. Gennemtænkte planløsninger med kvalitetstænkning ned til mindste detalje betyder, at du vil få stor fornøjelse af din campingvogn i mange år fremover.

Inden du tager din KABE i brug, bør du gennemlæse instruktionsbogen grundigt, så du kan undgå unødvendige problemer. Derudover giver instruktionsbogen de oplysninger, der gør, at du får det maksimale ud af din campingvogn.

Ud over instruktionsbogen vedlægges også dokumentation fra producenterne af apparater og udstyr i campingvognen. Det er vigtigt også at læse disse vejledninger for at få viden om den rette funktion, håndtering og vedligeholdelse af alt udstyr. Visse oplysninger er angivet både i denne instruktionsbog fra KABE og i dokumentationen fra de forskellige apparaters producenter. Hvis der forekommer afvigelse i informationen eller anvisningerne i dokumenterne, gælder producentens dokumentation.

Noget af udstyret kræver naturligvis mere indgående viden. Din KABE-forhandler står gerne til din disposition, og giver gode råd, hvis der er noget, du er i tvivl om m.h.t. tekniske detaljer eller behandling af campingvognen.

Held og lykke!

KABE HUSVAGNAR AB

# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>6</b>	Vedligeholdelse .....	47
Trafiksikkerhed .....	6	<b>Elsystem 230V</b> .....	<b>48</b>
Elsikkerhed .....	6	Generelt .....	48
Ventilation .....	6	Elskema 230VAC .....	51
Flaskegas .....	7	<b>Antennesystem</b> .....	<b>52</b>
Brandsikkerhed .....	7	<b>Tv-holder</b> .....	<b>55</b>
<b>Kobling</b> .....	<b>8</b>	<b>Gassystem</b> .....	<b>56</b>
Tilkobling .....	10	Gas .....	56
Frakobling .....	11	Udskiftning af gasflasker .....	58
Vedligeholdelse af trækkugle/kuglekobling .....	11	Kontrol af gassystemet .....	59
<b>Læsning</b> .....	<b>13</b>	Gasforbrug .....	61
<b>Teknisk information</b> .....	<b>14</b>	Udvendigt gastilslutning .....	62
Tekniske specifikationer og chassisnummer .....	14	<b>Gasapparat</b> .....	<b>63</b>
Trækkøretøj .....	14	Komfurmodul i køkkenborden .....	63
Slitage .....	14	Flaskegaskomfur med komfurmodul, ovn og grill .....	64
<b>Karosseri</b> .....	<b>15</b>	Ovn/Grill .....	67
<b>Chassis</b> .....	<b>16</b>	Campingvogn med induktionskogeplade .....	68
Støttehjul og støtteben .....	16	<b>Køleskab</b> .....	<b>69</b>
Hjul .....	17	Køleskab: Gasdrift .....	70
Bremser .....	20	Køleskab: Elektrisk drift ved 230 V .....	71
ATC .....	22	Køleskab: Elektrisk drift ved 12 V .....	71
<b>Indretning</b> .....	<b>23</b>	Sådan slukkes køleskabet .....	72
Borde .....	23	Afrimning .....	72
Sovepladser .....	24	Vintertilpas køleskabets ventilation .....	73
<b>Elsystem 12V</b> .....	<b>27</b>	Opbevaring af madvarer .....	74
Betjeningspanel .....	27	Isproduktion .....	74
Belysning .....	36	Generelle råd og vedligeholdelse .....	75
Batteriet .....	37	<b>Varmesystem</b> .....	<b>76</b>
Lad batteriet .....	39	Oversigt over varmesystemet .....	76
12V-systemet koblet til trækbilen .....	40	Fyr .....	77
Elskema .....	41	Varmesystemets betjeningspanel .....	79
Sikringer .....	45	Temperatursensorer .....	80

Nødstarta varmempannan.....	80
Gulvvarme.....	81
Vintertilkobling.....	83
Temperaturvariationer.....	83
Påfyldning på systemet.....	84
Udluftning.....	85
<b>Vandsystem.....</b>	<b>86</b>
Friskvandssystemet.....	86
Spildevand.....	92
Toilet.....	93
Frostrisiko.....	95
<b>Ventilation.....</b>	<b>96</b>
Sikkerhedsventilation.....	96
Komfortventilation.....	96
Køkkenventilation.....	97
Ventilationsluge.....	98
Vinduer.....	98
Tagluger.....	100
Tagluger Heki 2.....	100
<b>KABE Phone Up.....</b>	<b>103</b>
<b>Alarm.....</b>	<b>104</b>
<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>106</b>
Udvendig rengøring.....	106
Vinduer.....	107
Indgangdør.....	107
Vægge og loft.....	107
Tekstiler.....	108
Skindbetræk.....	108
Træinventar/Folie.....	108
<b>Vintercamping.....</b>	<b>109</b>
<b>Vinteropbevaring / Opstilling.....</b>	<b>111</b>
<b>Checkliste inden start.....</b>	<b>112</b>

# SIKKERHEDSANVISNINGER

## TRAFIKSIKKERHED

Sørg for, at campingvognen er koblet korrekt til bilen før kørsel. Anvisninger på, hvordan campingvognen skal kobles til bilen, findes i et separat afsnit.

Sørg for, at campingvognen er korrekt lastet. Anvisninger på, hvordan campingvognen skal lastes, findes i et separat afsnit. Vær opmærksom på lastens vægt, således at campingvognens tilladte totalvægt ikke overskrides.

Sørg for, at sne og is ikke risikerer at løsne sig fra campingvognen under kørslen.

Sørg for, at campingvognen er forberedt til kørsel. Kontrollér ifølge afsnit "Tjekliste før start".

## ELSIKKERHED

Hvis du vil tilslutte 230V, skal du anvende et jordet elkabel 3 X 2,5 mm<sup>2</sup>, som er godkendt til udendørsbrug og effektudtag 3600 W.

Tilslut elkablet til et jordet eludtag.

Sørg for, at elkablet bliver placeret således, at det ikke risikerer at blive skadet.

Et skadet elkabel skal udskiftes.

## VENTILATION

Sørg for, at ventilationsvejene er frie.

Campingvognens friskluftsindtag er placeret under gulvet. Sørg for, at frisk luft kan cirkulere under campingvognen ved dyb sne.

Tagluger og ventiler skal være frie. Sørg for, at campingvognens sikkerhedsventilation ikke hindres. Efter snefald skal ventilationen i tagluger og ventiler holdes åbne.

## FLASKEGAS

Flaskegas er en ekstremt brandfarlig gas. Flaskegas skal håndteres med respekt.

Flaskens hovedhane skal være lukket under kørsel.

På benzinstationer skal flaskegasapparater være slukkede.

I garage, på færge eller i andet indelukket lokale skal gasapparaterne være slukkede og gasflaskens hovedhane skal være lukket.

Luk gasflaskens hovedhane, når campingvognen ikke anvendes.

Sørg for, at ingen ild, gløder eller varme genstande, der kan antænde flaskegassen, befinder sig i nærheden ved udskiftning af gasflasken.

Prøv flaskegassystemet for tæthed med lækagetesteren, når gasflasken udskiftes.

Ved mistanke om lækage: luk flaskens hovedhane. Luft grundigt ud. Kontakt en fagmand til fejlfinding og foranstaltninger. Flaskegassystemet skal tæthedsprøves af en fagmand årligt. Reparationer på flaskegassystemet skal udføres af en fagmand.

Kun flaskegas af typen propan eller butan må anvendes til campingvognens flaskegasapparater (alm. flaskegas).

## BRANDSIKKERHED

Gør dig fortrolig med campingpladsens brandbekæmpelsesmateriale.

Ved brand i campingvognen anbefales pulverslukkere.

Hvis døren bliver blokeret kan vinduer, der kan åbnes, anvendes som nødudgang.

Sørg for, at de vinduer, der kan åbnes, ikke er blokerede.

Sørg for, at campingvognens brandalarmer fungerer. Udskift batteriet efter behov eller én gang om året. Test brandalarmen én gang om ugen ved at holde knappen trykket ind, indtil alarmen lyder.

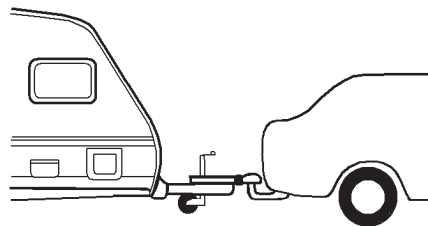
Foranstaltninger ved brand:

- Luk gasflaskens hovedhane i flaskegasrummet.
- Flyt om muligt gasflaskerne i sikkerhed. Gasflasker er trykbeholdere, der ikke må udsættes for høje temperaturer. Hvis gasflaskerne ikke kan flyttes i sikkerhed, skal det nærliggende område evakueres.
- Frakobl 230V-elforsyningen.
- Informér brandpersonalet om gasflaskernes placering.

# KOBLING

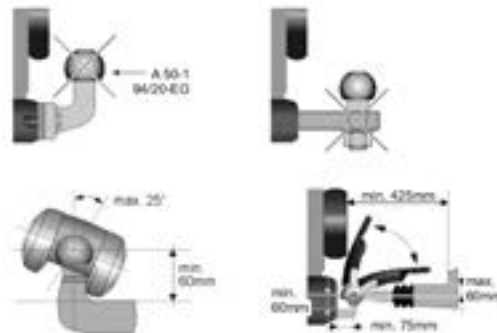
Campingvognens kuglekobling klemmer om bilens trækkugle. Dermed reduceres eller forhindres risikoen for uønskede sidesvingninger eller pendelbevægelser under kørsel. Det giver gode kørselsegenskaber.

Det er ikke tilladt at koble kuglekobling AKS 3004/3504 til en skruemonteret trækkugle, som ikke er drejesikret.



Friktionskoblingen AKS 3004/3504 skal holdes helt fri for fedt i kugleskålene for at sikre optimal funktion (de øvrige bevægelige dele smøres regelmæssigt). Bilens trækkugle skal også holdes fri for farve, fedt og smuds.

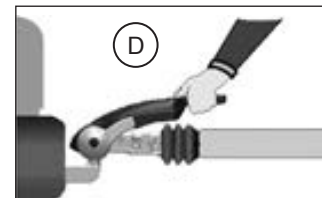
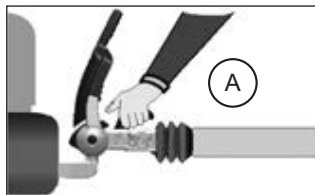
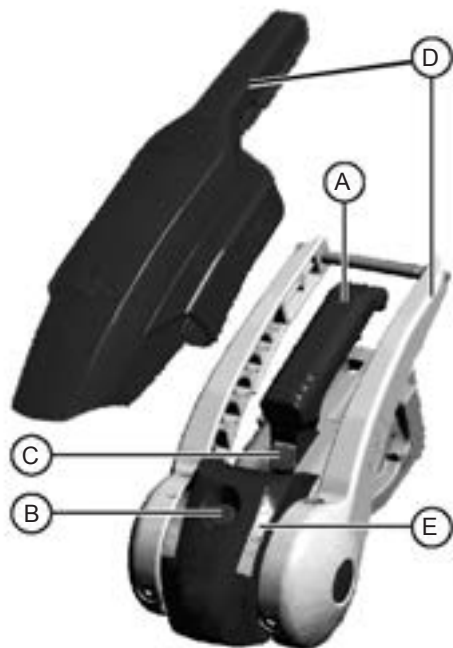
Udskift omgående friktionsbelægninger, der er smurt ind i fedt!



Trækkugle og friktionsbelægninger skal være ubeskadigede, rene og fri for fedt.

Anvend ikke kuglekoblingens håndtag ved rangering, da det kan medføre skade på indvendige dele.





- A Koblingshåndtag
- B Låsekontrolindikator  
Grøn markering synlig: AKS låst korrekt fast på kuglen.
- C Slitageindikator kobling / kugle  
Grøn markering synlig: Forreste og bageste friktionsbelægninger i orden

- D Stabiliseringshåndtag
- E Softdock  
Slitageindikator friktionsbelægninger

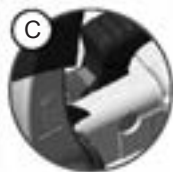
AKS™ skal være tilkoblet og stabiliseringshåndtaget skal være trykket ned, indtil det møder modstand, når kontrollen foretages!

Pil under softdock-markering 1 :

grøn: Friktionsbelægninger i venstre og højre side i orden.

rød: Friktionsbelægninger i venstre og højre side nedslidte. Udskift friktionsbelægninger!

Pil på softdockmarkeringen 2: AKS er lukket.

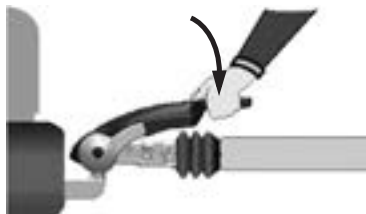


## TILKOBLING

- 1 Sørg for, at bilens trækkugle er fri for fedt, snavs eller farve.
- 2 Kobl campingvognen på ved at anbringe den åbne kuglekobling på bilens trækkugle.  
Sørg for, at kuglekoblingen kobler sig fast i bilens trækkugle.  
Når kuglekoblingen ligger korrekt på trækkuglen trykkes stiften op og indikatorlampen lyser grønt.  
Det er muligt at køre i denne indstilling. Indstillingen anvendes f.eks. ved præcisionsmanøvrering som parkering på trange pladser.
- 3 Stabilisér kuglekoblingen ved at trykke håndtaget ned til lukket, stabiliseret indstilling. Fjederpakken spændes og friktionsbelægningen klemmer rundt om trækkuglen.
- 4 Kobl campingvognens sikkerhedswire til trækkrogens fastgørelsesløkke.
- 5 Tilslut elkablet til bilen.
- 6 Hæv støttehjulet og fastgør det i køreretningen.
- 7 Kontrollér efter hver tilkobling, at AKS er låst korrekt fast på trækkøretøjets kugle! Den grønne cylinder i kontrolindikatoren skal være synlig.



*Tilkoblet, men ikke stabiliseret*



*Tilkoblet og stabiliseret*



Før kørsel:

Kontrollér ifølge afsnit "Tjekliste før start".

## FRAKOBLING

- 1 Afkobl belygningskablet og sikkerhedswiren.
- 2 Stabiliseringen kobles fra.
- 3 Betjeningshåndtaget trækkes skråt opad til åben tilstand. Ved hjælp af støttehjulet kan campingvognen kobles fra træk bilen.

Ved frakobling af campingvognen skal påløbsbremsen være trukket ud, dvs. gummibælgen skal være strakt.



*Frakobling*

## VEDLIGEHODELSE AF TRÆKKUGLE/KUGLEKOBLING

Trækkuglen skal have de korrekte mål samt være ubeskadiget, ren og fri for fedt. På trækkugler med dacrometbelægning (mat, sølvfarvet rustbeskyttende lag) samt lakerede trækkugler skal belægningen helt fjernes med slibepapir, kornstørrelse 200-240, før første anvendelse, sådan at belægningen ikke sætter sig fast på friktionsbelægningernes overflade. Kuglekoblingen skal være "metalblank".

En beskadiget eller snavset trækkugle betyder højere slidage på friktionsbelægningerne. En indfedtet trækkugle forringer stabiliseringsfunktionen væsentligt. Til rengøring anvendes for eksempel rensbenzin eller sprit.

Rengør ikke friktionsbelægninger! Dæmpningsmomentet på rengjorte friktionsbelægninger er meget reduceret. Udskift omgående friktionsbelægninger, der er smurt ind i fedt!

Alle bevægelige lejesteder og bolte skal olieres let. Ved regelmæssig vedligeholdelse og rengøring opnås optimal levetid, funktion og sikkerhed.

## **Køretøjslyde**

Under kørsel kan der opstå visse lyde på grund af friktion mellem belægninger og trækkugle. Disse lyde har dog ingen indflydelse på kuglekoblingens funktion.

Endvidere kan lyde optræde på grund af:

- Snavs mellem friktionsbelægninger og trækkugle."Afhjælpes ved vedligeholdelse af trækkugle/ kuglekobling, se ovenstående anvisninger, eller ved udskiftning af friktionsbelægningerne.
- Manglende smøring i trykstangen/trykrøret i bøsningen til påløbsbremsen. Afhjælpes ved indfedtning af bøsningen via smøreniplen.
- Aftagelige trækkugler på trækkøretøjet. Afhjælpes ved at indfedte spærremekanismen til den aftagelige trækkugle (se særskilt brugsanvisning).

## LÆSNING

Campingvognens vejegenskaber afhænger af flere faktorer. To af de vigtigste er:

- Kugletrykket (campingvognens tyngde på bilens trækrog)
- Lastens fordeling i campingvognen

Lavt kugletryk medfører ringere følsomhed (campingvognen slingrer under kørsel). Justér kugletrykket ved at flytte dele af lasten fremad eller tilbage i campingvognen.

Last campingvognen i henhold til følgende:

- Anbring tung last på gulvet nær hjulakslerne.
- Fordel lasten jævnt mellem højre og venstre side.
- Anbring kun let last i overskabe.
- Sikr lasten, således at den ikke risikerer at blive forskudt under kørsel.
- Vær opmærksom på kugletrykket, når du placerer lasten.

### Skiboks

KABE-vognen er udstyret med skiboks med udvendig låsbar luge. Følgende maksimal belastning gælder for den udtagelige skiboks:

Fordelt last	maks 25 kg
Punktlast	maks 10 kg



# TEKNISK INFORMATION

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG CHASSISNUMMER

Husvagnens tekniska data framgår av registreringsbeviset.

Husvagnens chassinummer är stansat i höger rambalk.

Vagnens chassinummer finns även angivet på registreringsbeviset och på typskylten i gasolkofferten.

## TRÆKKØRETØJ

KABEs campingvogne er konstrueret og bygget til optimale køreegenskaber med almindelig personbil. Campingvognen er ikke konstrueret til at blive trukket af lastbil eller andet køretøj med meget stiv bagvogn.

KABE Husvagnar AB påtager sig intet garantiansvar for skader, som skyldes, at vognen er blevet trukket med andet køretøj end en personbil.

I tvivlstilfælde kontaktes din KABE-forhandler.

## SLITAGE

Ved normal anvendelse af campingvognen skal man regne med normal slitage. Udlejning, permanent beboelse eller ekstrem belastning af campingvognen kan indebære øget slitage. Det er normalt og kan ikke ligge til grund for garanti-krav.

# KAROSSERI

Karosseriet er en sandwichkonstruktion.

- Gulvet består af et udvendigt lag af 5 mm vandfast krydsfiner behandlet med pigmenteret Tektol, 36 mm isolering af ekstruderet styren, 5 mm vandfast krydsfiner beklædt med en PVC-belægning, som er let at vedligeholde. Gulvets konstruktion giver gode egenskaber hvad angår varme og holdbarhed. Konstruktionen kan dog medføre, at der forekommer ujævnheder i tæppet.
- Campingvognen er udvendigt beklædt med ovnlakerede aluminiumplader. Isoleringen er af ekstruderet styren med en tykkelse på 36 mm samt krydsfiner beklædt med syntetisk tekstiltapet. Loftet er beklædt med loftsvæv med skumbagside, som øger isoleringen, især mod støj.
- Neutrallinjen (den lige linje) i sandwichelementerne som gulv, vægge og tag kan variere ved stærk varme og kulde samt ved meget høj luftfugtighed og tørke. Bevægelserne følger de fysiske love (bimetaleffekt) og betragtes som en normal variation.
- Den brændlakerede aluminiumsoverflade er særdeles modstandsdygtig over for angreb af kemikalier, som forekommer i luften, f.eks. udstødningssasser mm. Nedfaldet sod bør fjernes snarest muligt med vask og voksning.
- For at undgå, at der sker kemikalieskader på aluminiumspladen er det yderst vigtigt, at laklaget er intakt. Campingvognen skal derfor gennemgås og lappes mindst én gang årligt for stenslag mm.
- Sandwichkonstruktionen indebærer begrænset modstandskraft mod punktlaster. Undgå at belaste campingvognens tag. Eventuel belastning skal fordeles så meget som muligt for at undgå deformation af pladerne. Også en udbredt last kan indebære en stor belastning. Tung sne og is på campingvognens tag er en belastning for campingvognens konstruktion. Anvend børste eller andet skånsomt redskab til at fjerne sne fra campingvognen. Der er stor risiko for, at man skader tagets plader, tagluger eller andre detaljer, hvis man anvender sneskovl.  
Tænk på, at der kan samle sig vand på campingvognens tag ved regn eller snesmeltning. Ved at læne campingvognen en anelse fremad eller bagud, undgår man vand-samling på taget og aflaster konstruktionen.
- Vinduerne har termoruder af akrylglas og karme af polyuretan. Rullegardiner og myggenet er indbygget i karmen.
- Plastdetaljer er fremstillet af akrylfilmbelagt ABS-plast. Plastdetaljer påvirkes af sollys og miljø. Det er naturligt, at plastens farvenuance ændrer sig med tiden.

## CHASSIS

Chassiset er konstrueret af stålprofiler, der er boltet sammen. Hele chassiset er galvaniseret, hvilket forlænger campingvognens levetid og letter vedligeholdelsen.

I starten ændrer chassisets udseende sig. Chassiset bliver mindre blankt og kan undertiden også blive ujævnt i farven. Dette er normalt og skyldes, at der dannes en stabil, beskyttende overflade. Hvis fugt, sne eller aggressivt saltblandet snavs lægger sig på metallet, kan overfladen rammes af grimme, porøse angreb, såkaldt hvidrust. Disse angreb kan vaskes bort og der vil blive dannet en stabil, beskyttende overflade efter et stykke tid. Dette er normalt og er ikke foranledning til garantikrav.

De bolte, der holder chassisets stålprofiler sammen, skal efterses efter ca. 500 km og derefter én gang årligt.

Tilspændingsmoment: 92 Nm.

Karosseriets bolte, som fastholder gulvet mod chassiset, skal ikke tilspændes.

Hvis man spænder boltene for hårdt, risikerer man at skrue boltens hoved ned i gulvets trækonstruktion og svække denne. Kontrollér karosseriets bolte visuelt for at finde eventuelle mellemrum eller skader.

## STØTTEHJUL OG STØTTEBEN

Campingvognen er forsynet med et massivt støttehjul. Under kørsel skal støttehjulet være hejset op og fikseret bagud.

Støttebenene er kun beregnet til at stabilisere campingvognen. Sørg for, at campingvognen står vandret både i længden og i bredden inden den stabiliseres med støttebenene.

Støttebenene er ikke beregnet til at løfte campingvognen eller at justere dens stilling.

Støttebenene må ikke anvendes sammen med en donkraft eller i stedet for en donkraft.



## HJUL

Dækkene skal efterses regelmæssigt for lufttryk og slitage.

Dækkene ældes med tiden og kan rammes af udtørring og revnedannelse. Beskyt dækkene mod direkte solstråler for at undgå forceret ældning. Skift dækkene ud ca. hvert femte år, uanset slitage.

Aflast hjulene ved opstillingen i længere tid for at undgå, at dækkene bliver deformerede.

KABE-campingvogne leveres enten med aluminiumsfælge eller stålfælge monteret, afhængig af model eller tilvalgt ekstraudstyr. Begge typer fælge fås også som tilbehør.

Det er vigtigt at skelne mellem hjulbolte til aluminiums-fælge og hjulbolte til stålfælge. Hjulboltens form på anlægsfladen mod fælgen er forskellig for aluminiums-fælge og stålfælge. Hvis den forkerte type bolt monteres, kan det forårsage skader.



### ADVARSEL!

Brug den rigtige type hjulbolte.

Til aluminiumsfælge må der kun bruges hjulbolte til aluminiumsfælge. Til stålfælge må der kun bruges hjulbolte til stålfælge.



Kontrol af at hjulboltene er korrekt tilspændt skal ske under den første tur samt efter monteringen af hjul.

Aluminiumsfælge:

Tilspændingsmomentet for hjulbolte til aluminiumsfælge er 120 Nm. Hjulboltene skal efterspændes efter 50-200 km's kørsel (gælder også ved hjulskift). Brug kun hjulbolte beregnet til aluminiumsfælge.

Stålfælge:

Tilspændingsmomentet for hjulbolte til stålfælge er 90 Nm. Brug kun hjulbolte beregnet til stålfælge.

### BEMÆRK!

Brug kun den fælgbetegnelse, der fremgår af instruktionsbogen.

Følgende specifikationer gælder for hjulene til KABEs campingvogne:

<b>Enkeltaksel:</b>	<b>1350-1700kg</b>	<b>1900kg</b>
Dæk	185R14C8	195R14C8
Dæktryk	450 kPa	450 kPa
Dimension	4,5Jx14	5,5Jx14
Indpresning (ET)	30 mm	30mm
Hjulbolt antal (cirkel)	5 (112)	5 (112)
Fælghul	Ø 67 mm	Ø 67 mm
<b>Tandemaksel:</b>	<b>2000-2100kg</b>	<b>2650kg</b>
	(2x1050kg)	(2x1350kg)
Dæk	185/65R14	175R13C
Dæktryk	250 kPa	375 kPa
Dimension	4,5Jx14	5,5Jx13
Indpresning (ET)	30 mm	30 mm
Hjulbolt antal (cirkel)	4 (100)	4 (100)
Fælghul	Ø 67 mm	Ø 67 mm

## Hjulskift

Vejledning til udskiftning af hjul:

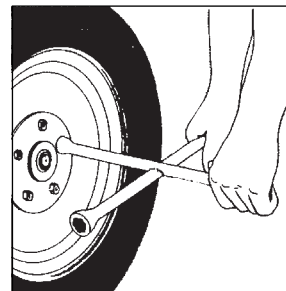
- 1 Kobl campingvognen fra bilen (også elkabel og sikkerhedsvajer).
- 2 Træk i campingvognens parkeringsbremse.
- 3 Løsn hjulboltene (ca. ½ omgang) mens hjulet står på jorden.
- 4 Anbring en donkraft ifølge et af nedenstående alternativer:
  - under vangen bag hjulakslen i nærheden af det hjul, som skal skiftes.
  - under hjulakslen i nærheden af det hjul, som skal skiftes.
- 5 Hæv campingvognen med donkraften, indtil hjulet kan skiftes. Campingvognen støtter nu på donkraften, den anden sides hjul samt støttehjulet.
- 6 Skift hjul.  
Sørg for, at hjulet bliver monteret med de rigtige hjulbolte i forhold til hvilken type fælge, der er monteret (se foregående side).  
Montér hjulboltene. Skru hjulboltene ind skiftevis, men vent med at spænde dem til, indtil alle hjulbolte er monteret.
- 7 Sænk igen campingvognen ned på jorden.
- 8 Skub campingvognen ca. 5 m, således at hjulet har roteret mindst én omgang.
- 9 Spænd hjulboltene til skiftevis ifølge tidligere angivet tilspændingsmoment for henholdsvis aluminiums- og stålfælge.
- 10 Kontrollér hjulboltenes tilspændingsmoment efter ca. 50 km kørsel (se foregående side).



### ADVARSEL!

Brug den rigtige type hjulbolte.

Til aluminiumsfælge må der kun bruges hjulbolte til aluminiumsfælge. Til stålfælge må der kun bruges hjulbolte til stålfælge.



### ADVARSEL!

Der må under ingen omstændigheder opholde sig personer under vognen, mens den kun hviler på støtteben eller donkraft og næsehjul.

## BREMSER

KABE-vognen er som standard udstyret med påløbsbremse. Dette betyder, at campingvognen automatisk bremses op, når bilen bremses.

### Bremsebelægning

Kontrol af bremsebelægningen kan foretages gennem inspektionshullerne i bremsetromlerne. Belægningen er limet på og kan slides ned til 1 mm.



#### ADVARSEL!

Hvis bremseeffekten er dårlig, kan systemet være forkert indstillet og skal straks justeres på et fagværksted. Tænk på trafiksikkerheden! Vær opmærksom på din camping-vogns bremseeffekt og på, om den trækker skævt. Kontakt en fagmand i tilfælde af fejl i bremsesystemet.

### Parkeringsbremse

1. Når campingvognen parkeres/opstilles på et skrånende terræn, skal håndbremsen altid være trukket helt.
2. Gør det til en vane altid at benytte stopklodser bag hjulene som en ekstra sikkerhedsforanstaltning.
3. Hvis campingvognen skal stå opstillet i længere tid, f.eks. vinteren over, bør den klodses op, så hjulene aflastes.  
På denne måde skånes dæk, lejer og affjedring.



## Sikkerhedsbremse

KABE-campingvognen er udstyret med en sikkerheds-bremse.

Hvis campingvognen af en eller anden grund falder af træk-kuglen, udløses sikkerhedsautomatikken. Vajern aktiverer parkeringsbremsen, hvorved campingvognen bremses.

Efter at automatikken er blevet udløst, skal man frigøre parkeringsbremsen. For at sikre automatikkens funktion skal der monteres ny sikkerhedsvajer og brydering. Det skal også tjekkes, at elkablet er ubeskadiget, samt at de elektriske funktioner fungerer.



### Bemærk!

Når sikkerhedsbremsen har været udløst, bør vajern udskiftes.

## Fejlsøgning

### Anhængerens bremses dårligt

(skubber til bilen, der trækker den)

1. Dårligt justerede bremses.
2. Fedt på bremsebelægningen.
3. Bremsevajern er beskadiget.

### Anhængerens bremses i ryk (hugger)

1. Dårligt justerede bremses (for stort luftspil).
2. Bremsevajern er slidt op.
3. Stabilisatoren er defekt.

### Anhængerens bremses, når gaspedalen slippes

1. Stabilisatoren er defekt.
2. Dårligt ophængte bremsestang og/eller -vajerr.

### Anhængerens bremses (går tungt) under bakning

1. For hårdt justerede bremses.
2. Bakautomatikken i hjulbremsen går trægt.

### Bremserne kører varme

1. Forkert bremsejustering.
2. Dårligt ophængte bremsestænger.
3. Bremsekablerne går trægt.

## ATC

Visse modeller af KABE-campingvogne er udstyret med ATC. (Modeller med chassis fra BPW har tilsvarende udstyr med benævnelsen iDC).

ATC analyserer campingvognens bevægelser under kørsel. Ved risiko for ukontrollerede pendelbevægelser (for eksempel ved en hurtig undvigelsesmanøvre) påvirker ATC campingvognens bremses, således at pendelbevægelserne modvirkes.

Ved normal kørsel fungerer bremsen som en almindelig påløbsbremse uden ATC.

ATC strømforsynes gennem campingvognens 13-polede tilslutning til bilen. Hvis man anvender en adapter til en 7-polet tilslutning, vil ATC ikke fungere. Campingvognens bremse fungerer så som en almindelig påløbsbremse uden ATC.

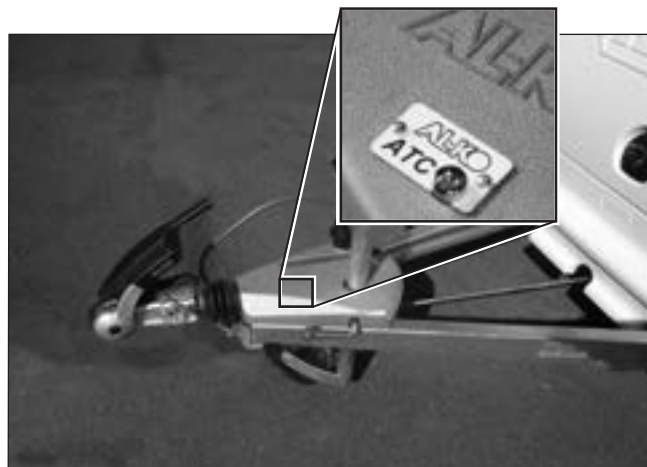
Når kablet tilsluttes bilen gennemfører ATC en automatisk funktionskontrol (ca. 3 sekunder). Funktionskontrollen indebærer blandt andet, at ATC trækker i, og dernæst slipper, campingvognens bremse.

Mens funktionskontrollen foregår, lyser den røde indikatorlampe.

Når indikatorlampen lyser med et konstant grønt lys er ATC klar til start.

Hvis funktionskontrollen opdager en fejltilstand, indikerer ATC dette med en rød, blinkende indikatorlampe.

For yderligere information, se producentens anvisninger.  
[www.al-ko.dk](http://www.al-ko.dk)



Se altid på ATC's indikatorlampe før kørsel for at sikre dig, at den lyser konstant grønt.

# INDRETNING

## BORDE

KABE's campingvogne er udstyret med 4 varianter af borde som angivet nedenfor:

### **Bord med sammenklappeligt stativ**

Bordets stativ kan spærres i øvre eller nedre stilling. For at kunne hæve/sænke bordet skal spærreerne på stativet frigøres. Sørg for at spærreerne låser bordets stativ, inden bordet anvendes. Ved opredning af siddegruppen skal stativet sænkes til sin nedre stilling. Bordpladen må ikke hvile på siddegruppens kant.

### **Bord med saksestativ**

Bordets stativ er forsynet med gasfjeder. Bordets højde kan justeres trinløst ved at betjene gasfjederens pal, samtidig med at bordpladen løftes op eller trykkes ned til ønsket højde. Ujævnheder mod gulvet justeres ved at dreje på stativets plastfødder. Ved opredning af siddegruppen skal stativet sænkes til sin laveste stilling. Bordpladen må ikke hvile på siddegruppens kant.

### **Væghængt bordplade**

Bordet hænger på en vægmonteret aluminiumliste og støtter på et sammenklappeligt ben.

Ved opredning af siddegruppen skal støttebenet klappes sammen og bordpladen vinkles opad, indtil den kan løftes af den vægmonterede aluminiumliste. Læg bordpladen på siddegruppens kant.

### **Bord med søjlestativ**

Bordet skal anvendes i sit højeste leje. Bordpladens leje kan justeres. Undgå at overbelaste bordpladens kant, specielt når bordpladens leje er forskudt.

Ved sengeredning af siddegruppen skal stativet sænkes til sit nederste leje. Bordet må ikke belastes, når siddegruppen er redt op. Aflast bordet ved at lægge sengebunden på siddegruppens kant.

### **Ekstra støtteben til bord**

Afhængig af bordets størrelse og indretningens udformning kræves der i visse modeller ekstra støtteben under bordet, når man reder op på siddegruppen. Borde, der kræver ekstra støtteben ved opredning, er forsynet med beslag til benene på bordpladens underside. Støttebenene vedlægges løst i vognen. De ekstra støtteben anvendes ikke, når bordet er slået op.

## SOVEPLADSER

Omdannelse af siddegrupper til sovepladser skal ske i henhold til følgende:

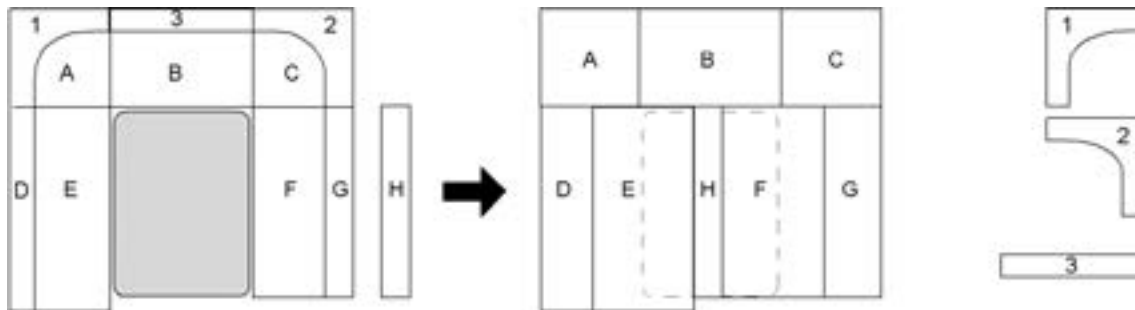
Vend hynderne nedad ved sengeredning.

Hynde H anvendes kun i campingvogn med King Size-bredde (KS).

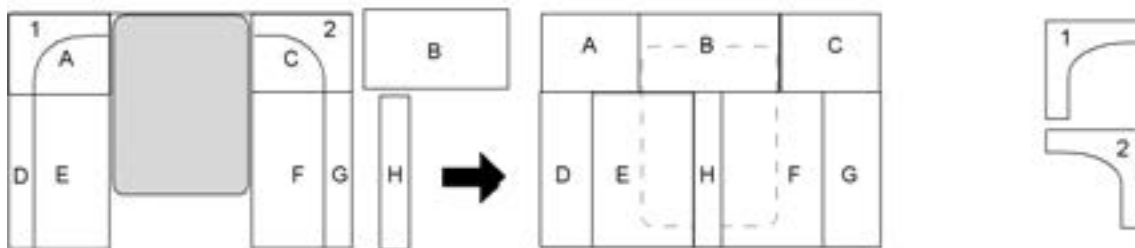
Siddegrupp

Soveplads

Forgruppe:



Forgruppe:



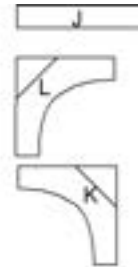
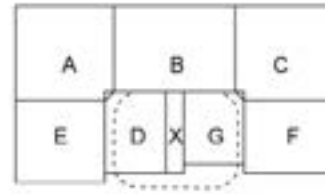
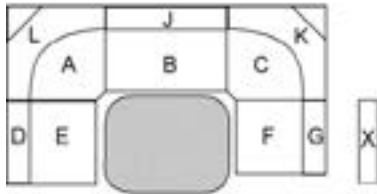


Vend hynderne nedad ved sengeredning.

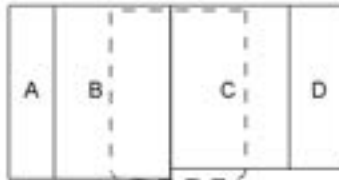
Siddegrupp

Soveplads

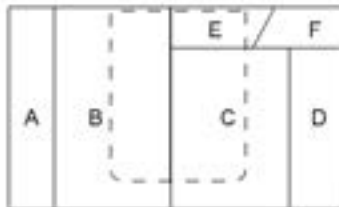
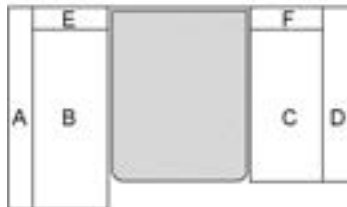
Siddegrupp GDL:



Dinette GLE-,  
GXL- og TDL-  
vogn:



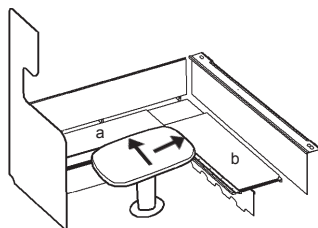
Dinette  
XV1-vogn:



Forgruppe LXL:

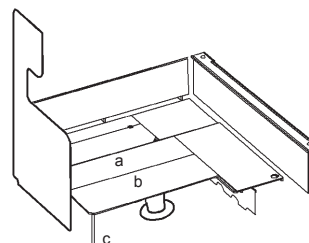
Siddegrupp

Sengeplader



- Justér bordets stilling ind mod hjørnet.
- Sænk bordet til nederste stilling.
- Beskyt bordet mod slitage ved at lægge en dug mellem bord og sengeplader.

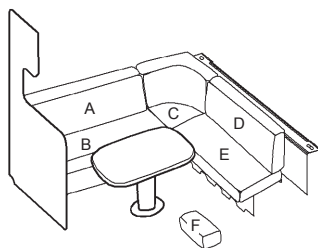
Soveplads



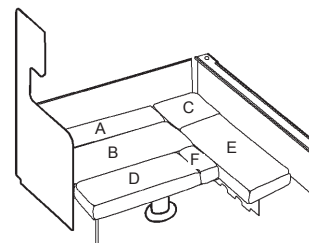
Støtteben (c).  
Vedlægges løst i campingvognen.

Fastgør sengepladernes stilling ved at anbringe tap-  
perne i hullerne.

Hynder



Ekstra hynde (F).  
Vedlægges løst i campingvognen.



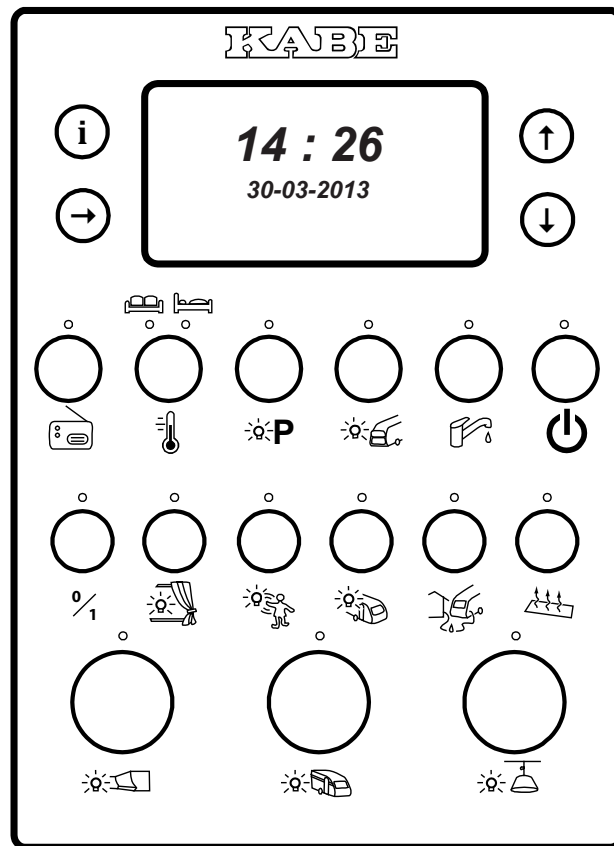
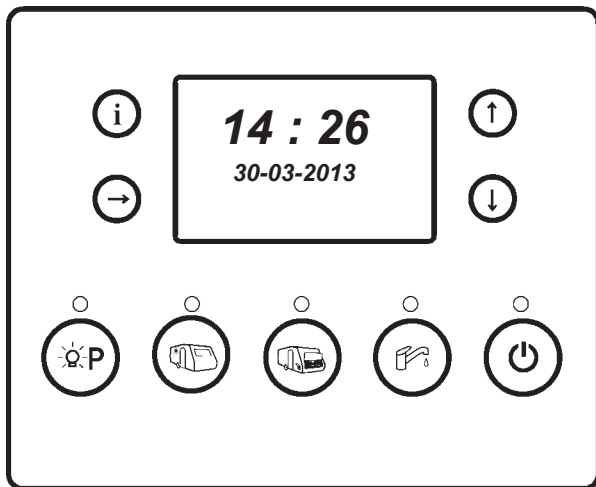
Beskyt hynderne mod slitage ved  
at lægge et tæppe eller et lagen på  
sofaer og sengeplader.

# ELSYSTEM 12V

## BETJENINGSPANEL

På campingvognens betjeningspanel kan du finde hovedafbryderknappen og kontakter til centrale funktioner. På betjeningspanelet er også et display, som viser niveauet i vandtankene og batteriets lade niveau.

Manøvrepanelets udførelse varierer alt efter campingvognens model. Følgende beskrivelse tager hensyn til alle udførelser af panelet.





### Hovedafbryderknop

Hovedafbryderknappen afbryder strømmen til alle 12V-funktioner bortset fra den udvendige belysning, loftslampen over siddegruppen og fyrets betjeningspanel.



### Vandpumpe

Kontakten skal stå på ON (tændt), når man gerne vil starte pumpen og på OFF (slukket), når den ikke skal være i drift.

Under kørsel og ved længere tids fravær fra campingvognen bør man slukke for vandpumpens kontakt.



### Belysning i flaskegasrummet og skiboksen.

(Lille manøvrepanel)

Kontakten tænder belysningslisten i flaskegasrummet og skiboksen.



### Belysning i flaskegasrummet og skiboksen.

(Stort manøvrepanel)

Kontakten tænder belysningslisten i flaskegasrummet og skiboksen.



### Udvendig belysning.

(Lille manøvrepanel)

Kontakten tænder den udvendige belysning ved døren.



### Parkeringslys.

Kontakten tænder positionslys, sidelys og baglys. Parkeringslyset er beregnet til at blive anvendt ved parkering i mørke, hvor bilen er frakoblet og campingvognen er placeret således, at parkeringslyset er nødvendigt.



### Vælg temperatursensor

Angiv hvilken sensor, der skal føle temperaturen i campingvognen. Vælg mellem sensoren ved siddegruppen eller ved sengen.



### Kontakt til radioen

Når radioen er slukket, bruger den stadig lidt strøm. Ved at slukke for kontakten "RADIO" undgår man, at batteriet bliver fladt.



### **Gulvvarmens cirkulationspumpe**

(Kun visse modeller eller fabriksmonteret tilvalg).

Starter gulvvarmens cirkulationspumpe.

Kun i campingvogne, der er udstyret med gulvarme AGS II Pro.

Se beskrivelse af gulvvarmens funktion.



### **Byvand**

(Kun visse modeller eller fabriksmonteret tilvalg).

Strømafbyderen skal være aktiveret for at magnetventilen til byvand skal kunne åbnes (dvs. for at byvandet skal kunne fungere). Også strømafbyderen til vandpumpen skal være aktiveret for at byvand skal kunne fungere.

Når man ikke befinder sig i campingvognen, bør man slukke for vandpumpen og byvandet med strømafbyderne.



### **Vinduesbelysning**

(Kun visse modeller eller fabriksmonteret tilvalg).

Indirekte belysning over vinduerne ved siddegruppen.



### **Strømafbyder til ekstraudstyr**

(Kun visse modeller eller fabriksmonteret tilvalg).

Strømafbyderen er tilgængelig til tilvalgsudstyr.



### **Tænd udelampen manuelt**

(Kun visse modeller eller fabriksmonteret tilvalg).

Tænd udelampen med strømafbyderen. Lampen lyser konstant. Når udelampen er tændt, påvirkes den ikke af bevægelsessensoren.



### **Bevægelsessensor**

(Kun visse modeller eller fabriksmonteret tilvalg).

Udelampen tændes af bevægelser i nærområdet (men kun når det er mørkt).

Også en lampe inden i campingvognen tændes af bevægelsessensoren. Lampen kan afkobles fra bevægelsessensoren med en separat strømafbyder, som er placeret i nærheden af lampen.



### **Belysning i heki-tagluge**

(Kun visse modeller eller fabriksmonteret tilvalg).

Belysning i taglugens ramme.



### **Tøm friskvandssystemet**

(Kun visse modeller eller fabriksmonteret tilvalg).

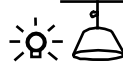
Strømafbryderen åbner de elektriske tømningssystemer, således at vandet løber ud under campingvognen. Sørg for, at der er placeret et kar under vandsystemets udløb, eller at campingvognen er placeret på en godkendt tømningssplads.



### **Tøm gråvandssystemet**

(Kun visse modeller eller fabriksmonteret tilvalg).

Strømafbryderen åbner de elektriske tømningssystemer, således at vandet løber ud under campingvognen. Sørg for, at der er placeret et kar under vandsystemets udløb, eller at campingvognen er placeret på en godkendt tømningssplads.



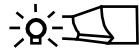
### **Tagbelysning**

Trykstrømafbryder med drejeregulator til belysning i taget.



### **Udvendig belysning**

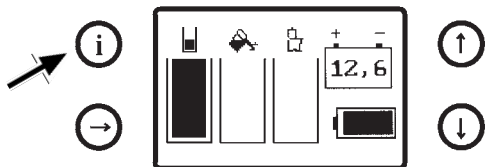
Trykstrømafbryder med drejeregulator til udvendig belysning i aluminiumslisten.



### **Belysning ved overskabe**

Trykstrømafbryder med drejeregulator til belysning ved overskabe.

## Display



Betjeningspanelets display vises, når hovedafbryderknappen er tændt. Hovedbilledet vises og baggrundsbelysningen er tændt.

Baggrundsbelysningen veksler mellem stærkere dagbelysning og svagere natbelysning. Både lysstyrke og tid for dags- og natbelysningen kan justeres.


Hovedbillede:

Hovedbilledet viser:

- Tid
- Dato
- Symbol, der angiver, om 230V er tilsluttet campingvognen.

Klokken vises også, når hovedafbryderknappen er slukket.

Informationsbillede:

 Tryk på knappen "i" for at få vist følgende informationer:

- Friskvandstankens fyldningsniveau (5 niveauer).
- Spildevandstankens fyldningsniveau (5 niveauer).
- Toilettets tank er fuld (2 niveauer, fuldt eller ikke fuldt)
- Batteriets spænding på polerne som cifre.
- Batteriets ladeniveau.  
Aflæs batteriets ladeniveau, hvis batteriet ikke lades; dvs. hvis campingvognen ikke er tilsluttet 230V.

Informationsbilledet går automatisk over til hovedbilledet.

efter nogle sekunder uden knaptrykning.



Indstilling af klokkeslæt og dato:



- 1 Tryk begge knapper PIL OP/NED ned i 3 sekunder for at få vist billedet "Indstilling af klokkeslæt og dato".



- 2 Første ciffer blinker. Justér det blinkende ciffer med knapperne PIL OP/NED.



- 3 Vælg næste ciffer ved at trykke på knappen PIL HØJRE.
- 4 Indstillet klokkeslæt og dato gemmes automatisk





3 sec






## Indstilling af baggrundsbelysning:


Følgende indstillinger kan justeres:

- Lysstyrke, baggrundsbelysning, dag. (0-100%)
- Starttid, baggrundsbelysning, dag. (04-12)
- Lysstyrke, baggrundsbelysning, nat. (0-100%)
- Starttid, baggrundsbelysning, nat. (13-23)

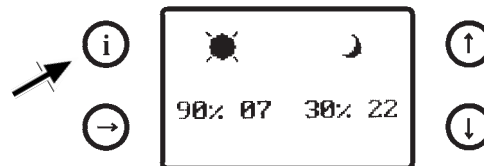
 1 Tryk knapperne PIL OP/NED ned i 3 sekunder for at få vist billedet "Indstilling af klokkeslæt og dato".  


 2 Tryk derefter på knappen "i" for at få vist billedet Indstilling af baggrundsbelysning.

 3 Første ciffer blinker. Justér det blinkende ciffer med knapperne PIL OP/NED.  


 4 Vælg næste ciffer ved at trykke på knappen PIL HØJRE.

5 De indstillede værdier gemmes automatisk efter nogle sekunder uden knaptrykning.



Alarmindikation:

Betjeningspanelet viser et alarmsymbol ved nogle af følgende hændelser:

- Tom friskvandstank.
- Fuld spildevandstank.
- Fuld tank til toilettet.
- Lavt ladeniveau i batteriet.
- Der er sprunget en sikring.  
Alarmen viser, hvilken sikring, der er sprunget. Dets position vises med et blinkende symbol.



Alarmindikationen vises automatisk i 10 sekunder med 3 minutters interval.

Tryk på knappen "i" for at få vist den aktuelle status.

Sikring F16 forsyner betjeningspanelet. Hvis F16 går slukker betjeningspanelet helt.





Hukommelsesbackup:

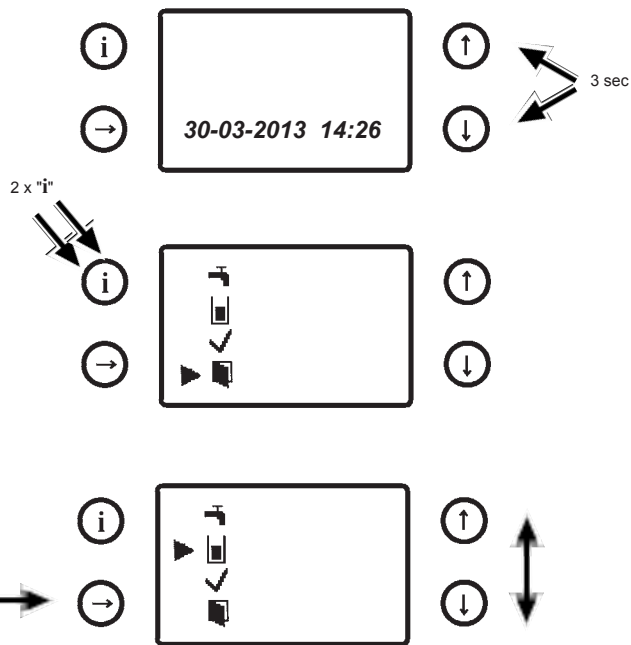
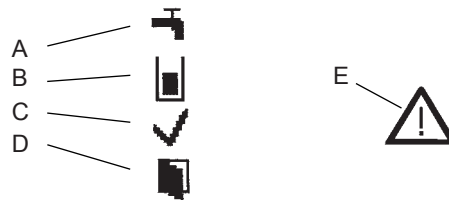
Betjeningspanelet er forsynet med en hukommelsesbackup, som beholder de aktuelle indstillinger, hvis batteriet skulle blive afbrudt i en begrænset tidsperiode.

## Indstillinger for alarm:

Indstillinger for hvordan alarmen skal fungere.

- A Byvandsindstilling indebærer, at alarmindikeringen for tom friskvandstank ikke aktiveres. Symbolet vises på grundbilledet.
- B Alarmindikeringen for tom friskvandstank sættes i kraft.
- C Bekræft alarm  
Alarmindikeringen vises hvert tredje minut. Ved at bekræfte alarmen, tændes panelet ikke flere gange. Symbolet E viser (på grundbilledet), at en alarm er blevet bekræftet.
- D Exit. Vend tilbage til grundbilledet.

-  1 Tryk knapperne PIL OP/NED ned i 3 sekunder for at få vist billedet "Indstilling af klokkeslæt og dato".
-  2 Tryk derefter på knappen "i" 2 gange for at få vist billedet Indstillinger af alarm.
-  3 Flyt pilen til ønsket funktion med knapperne PIL OP/NED.
-  4 Aktivér ved at trykke på knappen PIL HØJRE.



## BELYSNING

### Generelt

Ved udskiftning af pære skal den nye pære være af samme type og samme styrke, som den oprindelige pære.

Visse biler har indikatorlampe til defekte lygter. Hvis campingvognen har lygter af LED-typen, er der risiko for, at bilens elsystem ikke kan indikere, om campingvognens belysning slukker.

### Belysning i gaskasse og skiboks

Flaskegaskassen og skiboksen er forsynet med en fælles belysningslange.

Belysningsslangen tændes/slukkes med strømafbryderen på betjeningspanelet.

Belysningsslangen er konstrueret og monteret med specielle sikkerhedskrav, således at campingvognens elektriske installationer ikke kan komme i kontakt med evt. gas i gaskassen.

Reparationer som vedrører belysningsslangen må kun udføres af en autoriseret tekniker.

#### BEMÆRK!

Skadet belysningsliste skal udskiftes. Udskiftningen skal foretages af autoriseret reparatør, således at installationen er gastæt.

### Indvendigt lys

Den indendørs belysning kører på 12V-systemet.

Den indendørs belysning slukker, når hovedafbryderen er slukket (OFF). Udendørsbelysningen og belysningen over siddegruppen kan tændes, selvom hovedafbryderen er slukket.

KABE anvender for det meste lysdiodelamper i campingvognen. Dermed mindskes lampernes energiforbrug, dvs. batteriet holder længere, når lamperne lyser. Lysdioder har betydelig længere holdbarhed end traditionelle glødepærer.

Visse lysdioder er udformet med samme sokkel som traditionelle halogenglødepærer. Man skal også vælge lysdioder for at begrænse strømforbruget og for at undgå uønsket varme i lampen.

Glødepærer og LED-pærer betragtes som forbrugsvarer.



#### ADVARSEL!

Risiko for brandskader!

En tændt halogenlampe bliver varm. Hvis der monteres en halogenlampe i stedet for en lampe med lavt energiforbrug, kan det forårsage overopvarmning.

## BATTERIET

12V-systemet drives fra et 80Ah-batteri (Hacienda 115Ah-batteri), der er placeret i en plastboks.

Til 12V-systemer er koblet vandvarmer, belysning, vandpumpe og 12V-vægkontakt.

Campingvognens batteri oplades med batteriopladeren, når der er tilkoblet 230V. Batteriet oplades ligeledes af bilen under kørsel.

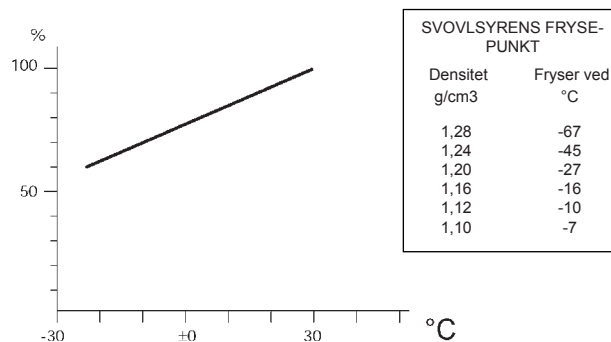
Batteriets holdbarhed påvirkes af, hvordan det anvendes.

- Undgå dyb afladning af batteriet. Oplad batteriet i tide, inden det er afladet.
- Oplad batteriet fuldstændigt (i mindst et døgn). Batteriet oplades altid langsommere i starten af opladningen.
- Oplad batteriet så tidligt som muligt. Batteriet bør ikke stå halvopladet. Oplad batteriet fuldstændigt efter anvendelse.

Kontrollér batterisyrniveauet (elektrolyt-niveauet) én gang om måneden, når campingvognen anvendes. Det rette niveau er, når batterisyrten dækker pladerne i cellen. Afioniseret batterivand påfyldes efter behov.

Hvis campingvognen ikke anvendes i f.eks. vintersæsonen, skal man tage batteriet ud, lade det helt op og opbevare det et tørt og køligt sted. Du bør også give det en vedligeholdelsesopladning en gang i kvartalet. Husk på, at et afladet batteri fryser lettere end et fuldt opladet batteri.

I kulde reduceres batteriets evne til at afgive strøm, men kapaciteten forsvinder ikke og kommer tilbage, når det bliver varmere.

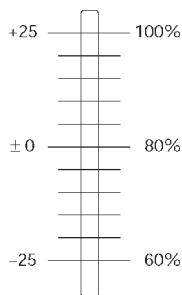


*Batteriets kapacitet ved forskellige temperaturer.*

### BEMÆRK!

På kraftigt sulfatiserede batterier er batteriets kapacitet stærkt reduceret, og evnen til at modtage opladning er lille. Laderen indikerer så, at batteriet er fuldt opladet efter kort tid. Selvom batteriet egentlig burde udskiftes, kan man godt opnå en vis opladning i en kort periode.

Hvis batteriet aflades ofte, bør du kontrollere ladeudstyret. For at forhindre, at bilens batteri aflades, når bilens motor og belysning er slået fra, er campingvognen udstyret med en automatisk afladningsspærre.



*Batteriets kapacitet ved forskellige temperaturer.*

Hold batteriet rent!

Sørg for, at der opretholdes god kontakt ved batteriets tilslutninger. Rengør tilslutningsklemmerne med en polstålborste, så eventuel oxid forsvinder. Beskyt batteriets tilslutningsklemmer mod oxid ved at smøre dem ind i polfedt.

Et batteri ældes og får da sværere ved at blive ladet op. Den kan fungere godt, men har ikke samme kapacitet som et nyt.



### **BEMÆRK!**

Husk på, at batterisyre (elektrolyt) er ætsende. Ved stænk i øjnene: Skyl med vand i mindst 20 min., og søg læge.

Ved stænk på kroppen: Skyl grundigt med vand, og rens omhyggeligt. Ved spild på andet materiale eller på jorden: Neutraliser med et basisk middel, f.eks. kaustisk soda, malersoda eller ammoniak. Skyl med rigelige mængder vand.

## LAD BATTERIET

### Lad batteriet med batterilader

I campingvognen findes en batterioplader, der kører på 230V. Batteriopladeren er placeret ved batteriet.

Batteriopladeren er indbygget, således at campingvognens batteri kontinuerligt oplades, når der er tilsluttet 230V til campingvognen.

Batteriopladeren "kan føle" batteriets opladningsbehov. Ved behov lades batteriet. Når batteriet er helt opladet går batteriopladeren over til vedligeholdelses-ladning.

Batteriopladeren har en kapacitet på 30A.

En lysdiode på batteriopladeren indikerer, at den er i drift.

- Rød lysdiode indikerer, at opladning foregår med fuld styrke.
- Gul lysdiode indikerer, at afsluttende opladning foregår med reduceret strømstyrke.
- Grøn lysdiode indikerer, at batteriet er fuldt opladet og at batteriopladeren vedligeholdelseslader batteriet (kompenserer for batteriets selvafladning).



### **OBS!**

Dæk ikke batteriopladeren til, når den er tilsluttet. I så fald er der risiko for, at batteriopladeren bliver overophedet.

Se også den udførlige brugsanvisning, som er vedlagt opladeren.

### Lad batteriet under kørsel

Campingvognens batteri er koblet til "Jäger-kontakten" via et relæ, der påvirkes af bilens parkeringslys.

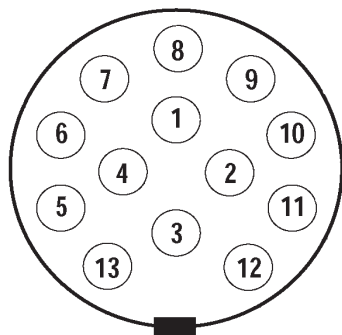
Det betyder, at campingvognens batteri automatisk oplades under kørsel, forudsat at bilens parkeringslys er tændt.

Når bilen står parkeret med campingvognen tilkoblet (og bilens parkeringslys slukket), er bilens og campingvognens 12V-systemer elektrisk adskilte. Bilens batteri vil således ikke blive afladet af campingvognens elektriske funktioner.

## 12V-SYSTEMET KOBLET TIL TRÆKBILEN

Campingvognens elkabel til sammenkobling med trækbilens er forsynet med en 13-polet stikkontakt af typen "Jäger".

Hver enkelt bens funktion fremgår af illustrationen nedenfor. Benenes position vises set fra kablernes tilslutning.



1	Venstre blinklys	Gul
2	Tågebaglygte	Blå
3	Minus, 1-8	Hvit
4	Højre blinklys	Grøn
5	Parkering, højre	Brun
6	Bremselygte	Rød
7	Parkering, venstre	Sort
8	Baklygte	Grå
9	Køleskab, Plus	Lilla
10	Plus, strømforsyning	Blå
11	Minus	Sort/Hvit
12	-	-
13	Køleskab, Minus	Rosa

Har du et 7-polet eludtag på din bil, kan du bruge den adapter, der følger med campingvognen.

Adapteren er bare en enkel adapter, som giver dig mulighed for at transportere din campingvogn, men når den er tilkoblet, vil følgende ikke fungere:

- Ladningen fra bilen
- 12V til køleskab
- Baklyset
- Tågebaglygten lyser konstant

Du bør derfor installere en 13-polet kontakt på bilen for at sikre, at alle funktioner fungerer tilfredsstillende.

### BEMÆRK!

Adapteren må ikke være monteret på bilen, når campingvognen er koblet fra, eftersom den kan forstyrre bilens funktioner, f.eks. elsystem og gearkasse.



*Adapter*

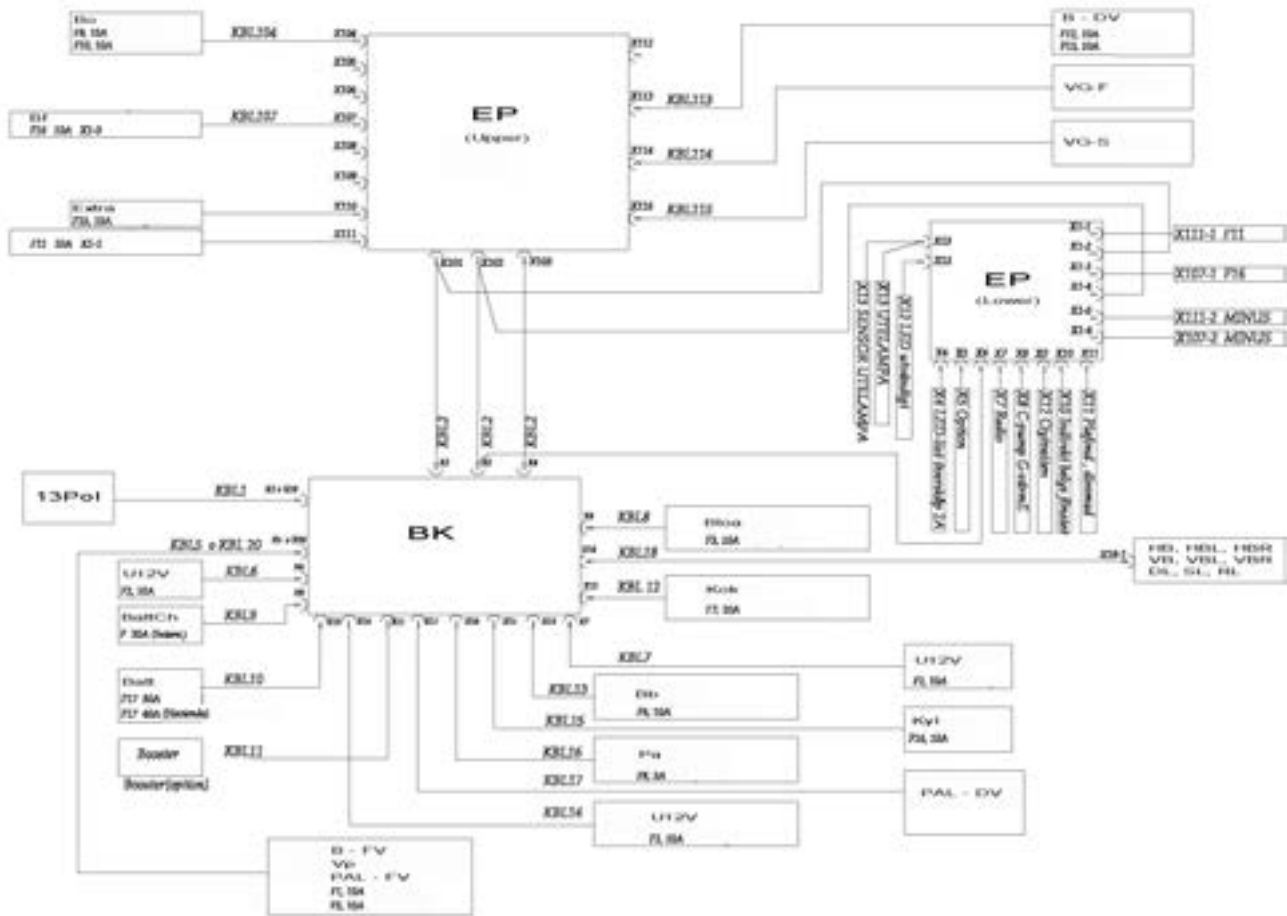


## ELSKEMA

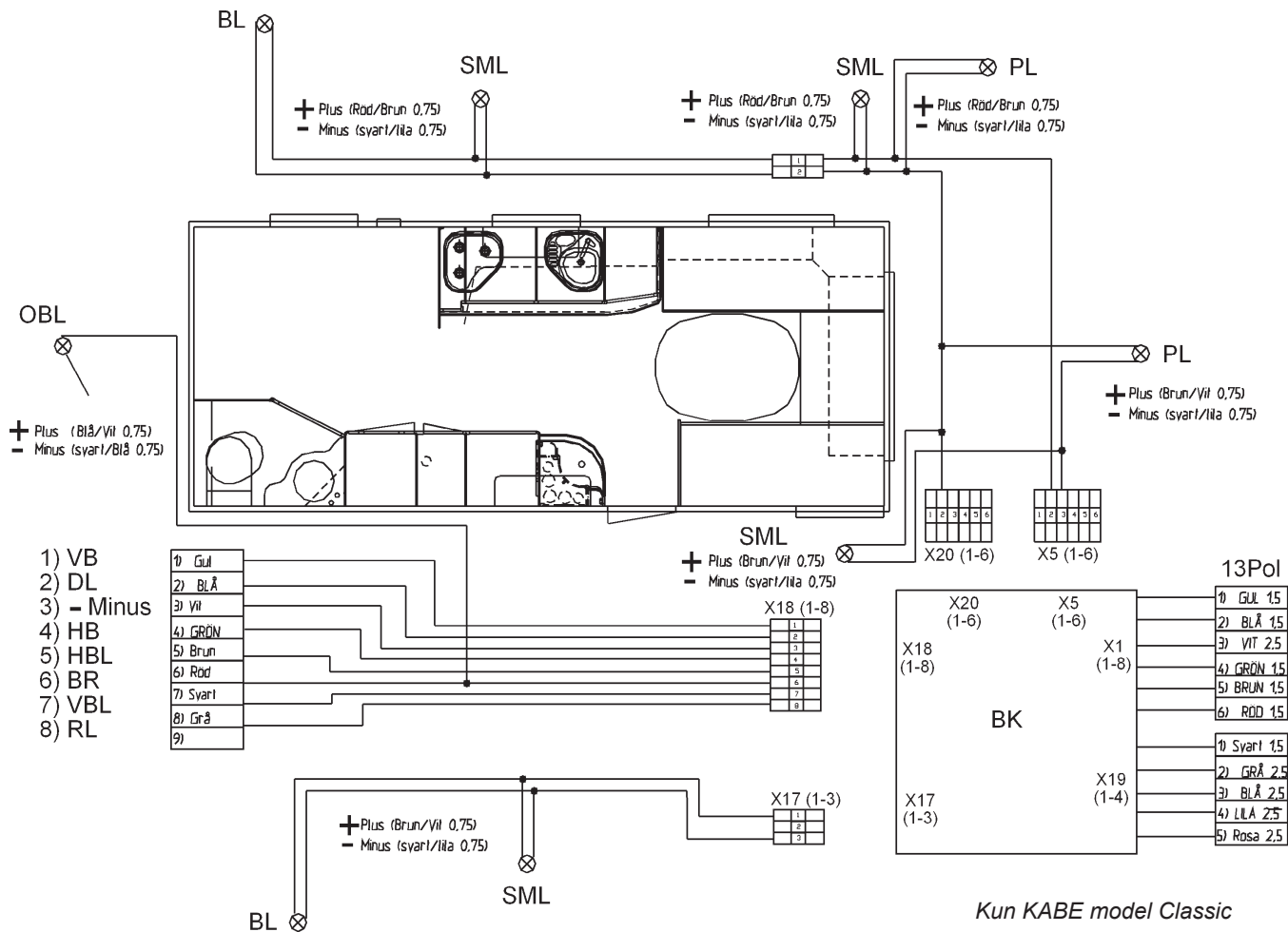
Forklaringer til elskemaet på næste side:

<b>Kyl</b>	Køleskab
<b>B</b>	Belysning
<b>Bb</b>	Belysning, bag
<b>Btoa</b>	Belysning, toilet
<b>Ku</b>	Belysning og tænding i køleskab og ovn
<b>Bf</b>	Belysning, loftslampe over bord
<b>Br</b>	Belysning, rampe
<b>Bo</b>	Belysning sittgrupp
<b>Bu</b>	Belysning udvendig
<b>Pa</b>	Vandvarmer
<b>Vp</b>	Vandpumpe
<b>Kok</b>	Belysning, køkken
<b>Fan</b>	Ventilator
<b>U12V</b>	12V-udtag
<b>F1-F17</b>	Sikringer
<b>Toa</b>	Toilettets magnetventil
<b>13Pol</b>	13-polet stikkontakt "Jäger"
<b>BK</b>	Batterikort
<b>RK</b>	Relækort
<b>DV</b>	Dørside
<b>FV</b>	Vinduesside
<b>R1-R7</b>	Relæ1-7
<b>Batt</b>	Batteri
<b>BattCh</b>	Batteriopladeren
<b>Sp</b>	Styrespænding
<b>EP</b>	Betjeningspanel
<b>Extra</b>	Tilgængelig
<b>SpM</b>	Spændingsmåler
<b>VM</b>	Vandmåler
<b>VG-F</b>	Vandsensor Friskvandstanken
<b>VG-S</b>	Vandsensor Spildevand

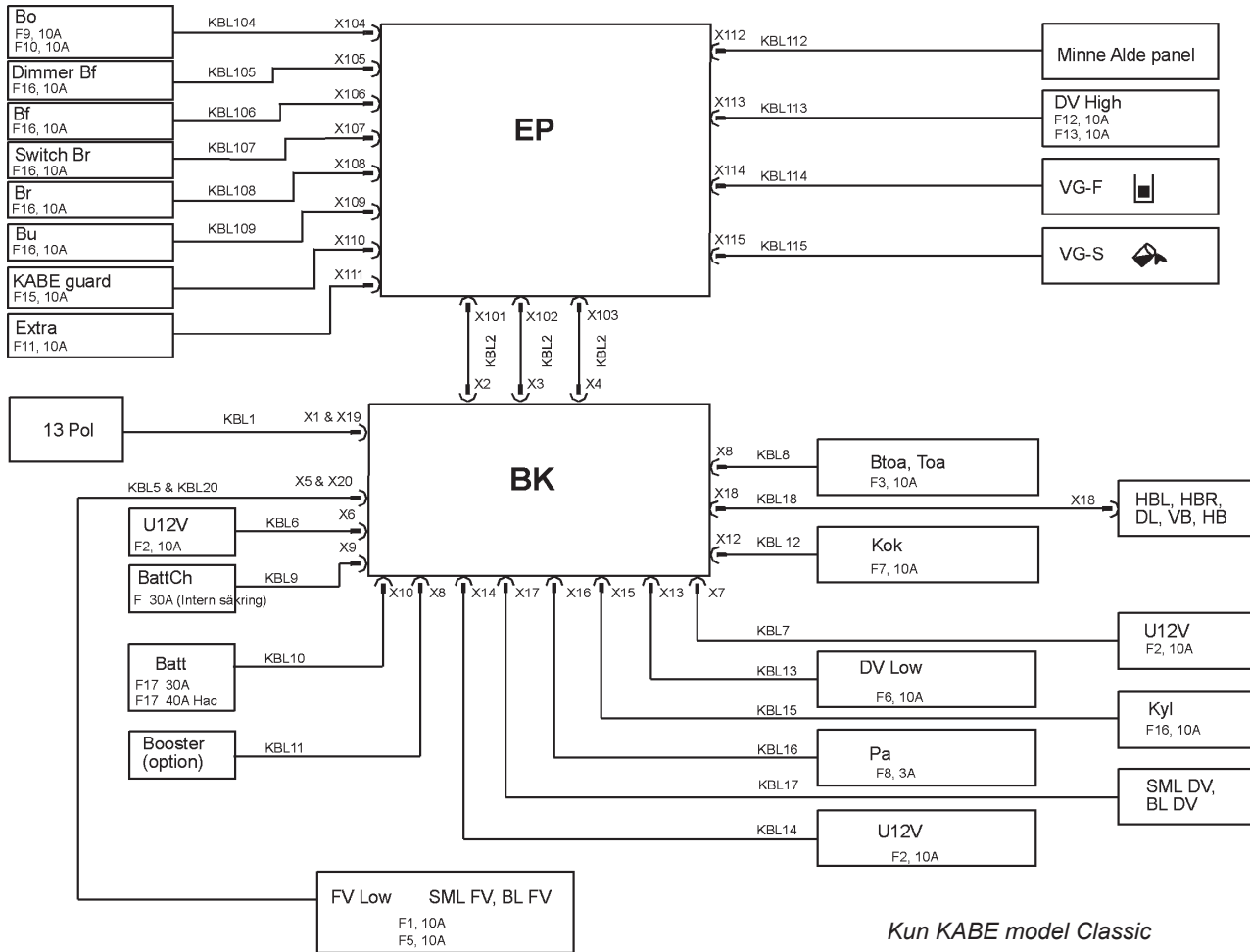
<b>PAL</b>	Parking Light
<b>Wh</b>	Winter Heating
<b>WB</b>	Water/Battery
<b>MS</b>	Main Switch
<b>Kr</b>	Vandhane
<b>PL</b>	Pos.lys
<b>SML</b>	Sidemarkeringer
<b>BL</b>	Markeringslys
<b>HB</b>	H. Blinklys
<b>HBL</b>	H. Baglygte
<b>HBR</b>	H. Bremselygte
<b>RL</b>	Hvid Baglygte
<b>SL</b>	Nummerpladelys
<b>OBL</b>	Bremselygte
<b>VB</b>	V. Blinklys
<b>VBL</b>	V. Baglygte
<b>VBR</b>	V. Bremselygte
<b>BR</b>	Bremselygte
<b>DL</b>	Tågebaglygte
<b>Gul</b>	Gul
<b>Blå</b>	Blå
<b>Vit</b>	Hvid
<b>Grøn</b>	Grøn
<b>Brun</b>	Brun
<b>Rød</b>	Rød
<b>Svart</b>	Sort
<b>Grå</b>	Grå
<b>Lila</b>	Lilla
<b>Rosa</b>	Rosa



Alle KABE-modeller undtagen Classic



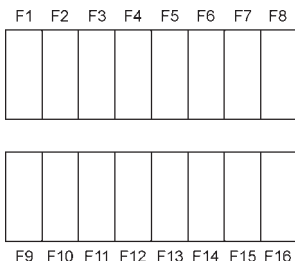
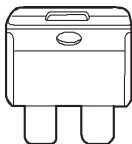
Kun KABE model Classic



Kun KABE model Classic

## SIKRINGER

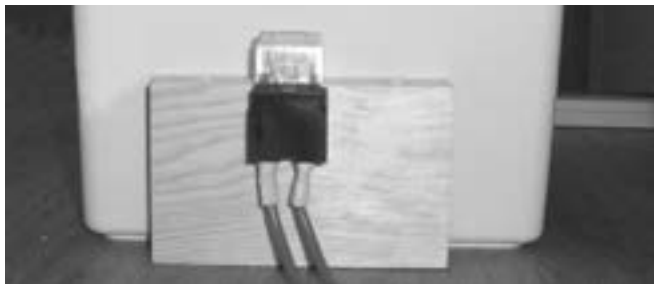
Sikringer til campingvognens 12V-system er anbragt i skabet bag betjeningspanelet



F1	10A	Belysning, vinduesvæg
F2	10A	12V-udtag
F3	10A	Belysning, toilet Magnetventil, toiletstol
F4	10A	Parkeringslys
F5	10A	Vandpumpe
F6	10A	Belysning, bag
F7	10A	Køkken Belysning Emhætte Komfur, ovn
F8	5A	Fyr
F9	10A	Belysning ved overskab
F10	10A	Radio
F11	10A	Tilgængelig
F12	10A	Belysning dørvæg 1
F13	10A	Belysning dørvæg 2
F14	3A	Vandpumpe, betjeningssspænding Betjeningssspænding, panelets kontakt
F15	10A	KABE Guard
F16	10A	Hukommelse, radio Loftslampe, siddegruppe Belysning, rampe Belysning, udelampe Bevægelsessensor, udelampe Køleskab, styrespænding

Hovedsikringen er placeret ved batteriet.

F17	30A	Hovedsikring
	40A	Hoofdzekering Hacienda



*Hovedsikring.*

Udløsning af en sikring indebærer, at den overbelastes med en alt for stor strøm. Inden sikringen udskiftes/nulstilles, skal belastningen mindskes ved at lukke for de tilsvarende strømbrugere.

Hvis sikringen udløses gentagne gange, skal der foretages fejlsøgning. Kontakt nærmeste KABE- serviceværksted.

## VEDLIGEHOEDElse

Kontrollér campingvognens udvendige belysning før hver kørsel. Hvis nogen del af belysningen ikke fungerer upåklageligt, skal du kontrollere følgende:

1. Kontrollér, at lampen ikke er defekt.
2. Kontrollér, at lampekontakterne er fri for oxid. Hvis ikke, skal de renses med fint sandpapir.
3. Kontrollér, at der er kontakt i den 13-polede forbindelseskontakt mellem bil og campingvogn.
4. Kontrollér bilens sikringer, der anvendes til den pågældende lampe.

Hvis lampen ikke fungerer trods ovenstående kontroller, kan du teste systemet med en testlampe efter koblingskemaet.

For at opnå en god funktion uden forstyrrelser bør kontaktpunkter i forbindelsesdåse og udvendige armaturer rengøres regelmæssigt og før hver sæson med kontaktspray, der kan købes på de fleste benzinstationer.



### ADVARSEL!

Set fra et trafikikkerhedsmæssigt synspunkt er det livsvigtigt at vognenes udvendige lys altid fungerer optimalt.

## Batteriet

Kontrollér batteriets væskestand regelmæssigt. Den skal være ca. 5-10 mm over polpladerne.

Efterfyld med destilleret eller demineraliseret vand efter behov.



### ADVARSEL!

Skyl straks med rindende vand, hvis der spildes batterivæske på tøjet. Skyl grundigt med rindende vand og søg evt. læge ved kontakt med hud eller øjne.

# ELSYSTEM 230V

## GENERELT

Elsystem 230VAC anvendes til køleskab, batterioplader, fyr og eventuelt til støvsuger og andet ekstraudstyr.

Campingvognen strømforsynes ved at tilslutte et elkabel til campingvognens elskab. Elkablet skal være godkendt til udendørsbrug og til effektudtag 3600W (16A). (Kabelareal: mindst 3x2,5 mm<sup>2</sup>)

Det samlede strømforbrug i campingvognen må ikke være større end den maksimalt afsikrede strømstyrke i elkablet.

Sikring:	6A	Maks. tilsluttet effekt i alt:	1300W
	10A		2300W
	16A		3600W

Den enkelte største strømforbruger i campingvognen er fyrets elpatron. Når flere strømforbrugere tilkobles (støvsuger, kaffemaskine, strygejern osv.) bør man sørge for, at den samlede effekt ikke overstiger sikringen, som elkablet er sluttet til.

Hvis det samlede effektbehov er større end hvad sikringen giver, kan man mindske fyrets strømforbrug ved at skifte til flaskegasdrift.

I visse modeller er fyret forsynet med en belastningssensor, som kan føle indgående strøm i elboksen. Hvis den indkommende strøm overstiger en indstillet værdi, bliver fyrets elopvarmning automatisk reduceret. For at dette skal fungere korrekt skal man angive sikringens værdi på fyrets betjeningspanel.



*Elskabet udvendigt*

I elskabet findes to kontrollamper.

- RØD kontrollampe viser, at der er spænding i det indkommende kabel
- GUL lampe viser, at sikringen ikke er blevet udløst

I elskabet findes også et eludtag.



Ved spændingsfald kan campingvognens elektriske udstyr blive påvirket, således at det ikke fungerer tilfredsstillende.

Jo længere elkabel, desto større spændingsfald. Se tabellerne der viser spændingsfald for forskellige lange kabler. På campingpladser kan strømforsyningen i tilslutningen rammes af spændingsfald ved høj belastning. Spændingen kan være så lav som 180-190V.

Hvis elkablet opbevares på kabelrulle skal kablet rulles helt ud før tilkobling. Et kabel på rulle fungerer som en elektrisk spole, hvilket indebærer effekttab (spændingsfald) i rullen. Kablet bliver ret varmt ved højt strømforbrug.

Vær også opmærksom på, om rullen risikerer at blive skadet, og at kabelrullens stikkontakt er korrekt tilsluttet. Et skadet elkabel skal udskiftes.



#### Spændingsfald i ledning ved en belastning på 10A.

10A	10m	20m	30m	40m	50m
1,5 mm <sup>2</sup>	2,2V	4,4V	6,6V	8,8V	11V
2,5 mm <sup>2</sup>	1,4V	2,7V	2,8V	5,4V	7V

#### Spændingsfald i ledning ved en belastning på 15A.

15A	10m	20m	30m	40m	50m
1,5 mm <sup>2</sup>	3,3V	6,6V	9,9V	13,2V	16,5V
2,5 mm <sup>2</sup>	2V	4V	6V	8V	10V

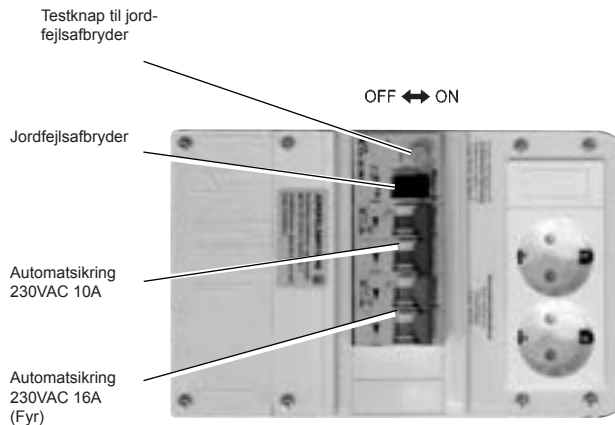
Effekten, du kan få ud i campingvognen, er et resultat af "spænding ganget med strøm", så det er vigtigt, at spændingsfaldet ikke er for stort, for at få den fulde effekt til elpatronen.

På elskabets bagside (inde i campingvognen) findes automatsikringer, som afbryder både fase og nul. Der findes også en jordfejsafbryder, som afbryder strømmen til campingvognen, hvis der opstår fejl, således at der går strøm til jord.

Jordfejsafbryderens funktion tester man ved at trykke på testknappen. Jordfejsafbryderen skal da koble ud.

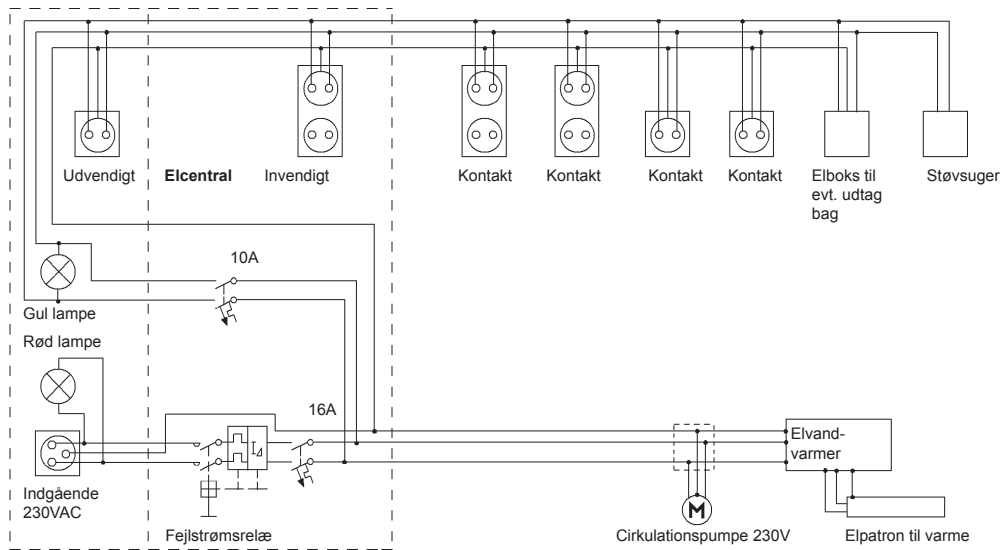
Hvis en sikring eller jordfejsafbryder er koblet ud, skal du finde fejlen og afhjælpe den, inden du nulstiller sikringen.

Jordfejsafbryderen og automatsikringerne skal man udløse manuelt 1-2 gange om året for at sikre sig, at den mekaniske bevægelse fungerer (at sikringen ikke er forhindret pga. snavs eller beskadigelse).



*Elskabets bagside*

# ELSKEMA 230VAC



## ANTENNESYSTEM

Campingvognen er udstyret med et antennesystem til både radio og TV.

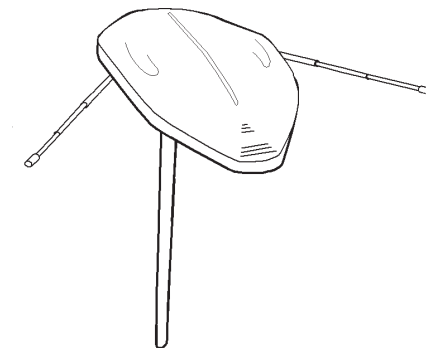
Antennesystemet består af:

- Antenne (Kun visse markeder.)
- Strømforsyningsenhed (Kun visse markeder.)
- Tilslutning til kabel-tv,
- Signalvælger (switch) og
- Antennestik.

Antennen er beregnet til både analoge og digitale signaler.

Antennen kan skydes ud og drejes for at få den bedst mulige modtagelse.

Antennen er forsynet med en indbygget antenneforstærker. Den forstærker signalet, hvis du skulle befinde dig på et sted med dårlige modtagelsesforhold.



*Antennens stivere kan vinkles ind ved transport og vinkles ud ved modtagning.*

### **OBS!**

Risiko for skader på antennen og dens beslag. Under kørsel skal antennen være sænket og rettet bagud. Antennens stivere skal vinkles ind og skydes sammen.

### **OBS!**

Risiko for forringet billedkvalitet og risiko for, at antennen er blevet beskadiget.

Hvis der anvendes modtagere til digital tv-transmission sammen med tv-antennen, skal udgangsspændingen fra digitalboksen være slukket (se vejledningen til digitalboksen).

Antennen er koblet til strømforsyningsenheden, som også deler antennesignalet mellem tv- og radiomodtagelse. Strømforsyningsenheden kræver 12V eller 220V strømforsyning for at antennen skal kunne fungere.

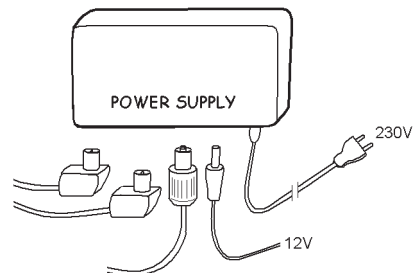
**OBS!**

Risiko for, at strømforsyningsenhedens elektronik bliver skadet.

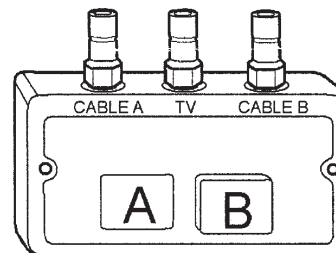
Afbryd altid strømmen til strømforsyningsenheden inden antennekablerne kobles fra tv-apparatet eller fra strømforsyningsenheden.

Afbryd 12V ved at slukke hovedstrømafbryderen på betjeningspanelet (MAIN-SWITCH).

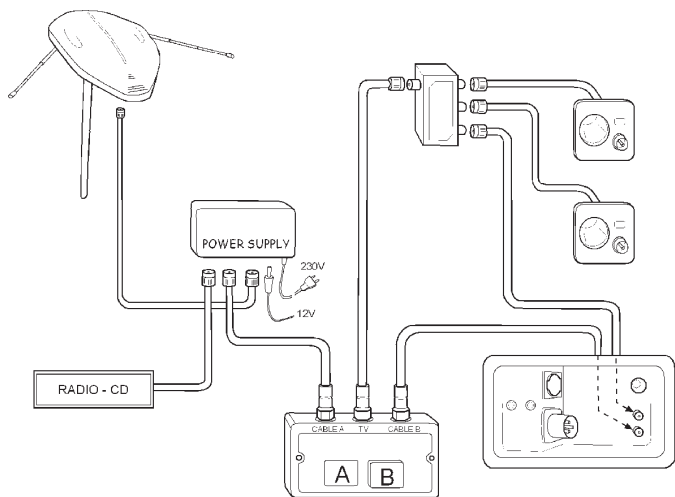
Afbryd 220V ved at afkoble forsyningskablet.



*Antennens strømforsyningsenhed.*



*Signalvælgeren.*



Skematisk illustration af antennesystemet.

Mange campingpladser kan tilbyde kabel-tv. Kabel-tv tilsluttes i elskabets antenneindgang mærket "Centralantenn".

Når der er tilsluttet kabel-tv til campingvognen har man adgang til enten dens egne antennesignaler eller kabel-tv-signalerne i samtlige antennestik. Vælg signal med knapperne A eller B på signalvælgeren:

- A Tv-antenne
- B Kabel-tv

Elskabets antenneindgang mærket "Centralantenn" er kun beregnet til tilslutning af kabel-tv, den er ikke beregnet til tilslutning af parabolantenne.

Parabolantenne skal tilsluttes direkte til parabolantennes modtagerenhed. Campingvogn med fabriksmonteret parabolantenne på taget har et separat antennestik i campingvognen til parabolantennens modtagerenhed.

Campingvognen er forberedt til installation af lydanlæg (radio/cd-/dvd-afspillere) i overskabet ved siddegruppen. Højtalere er monteret i overskabet ved siddegruppen.

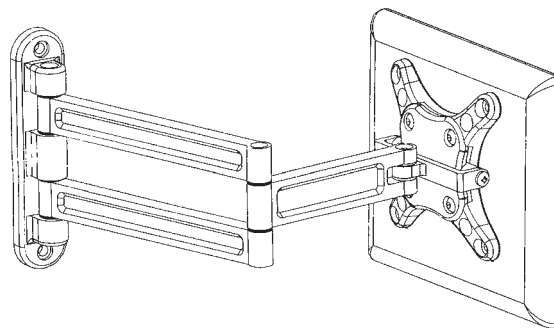
Campingvognen er også forberedt til montering af højttalere i soveafdelingen (kun hvor der findes overskabe i soveafdelingen). Tilslut højttalere til klemrækken i soveafdelingens overskab.

Et kabel til lyd- og billedsignal er monteret fra lydanlæggets sokkel til siddegruppens tv-plads. Den er beregnet til tilslutning af en dvd-afspiller til tv'ets RCA-indgange.

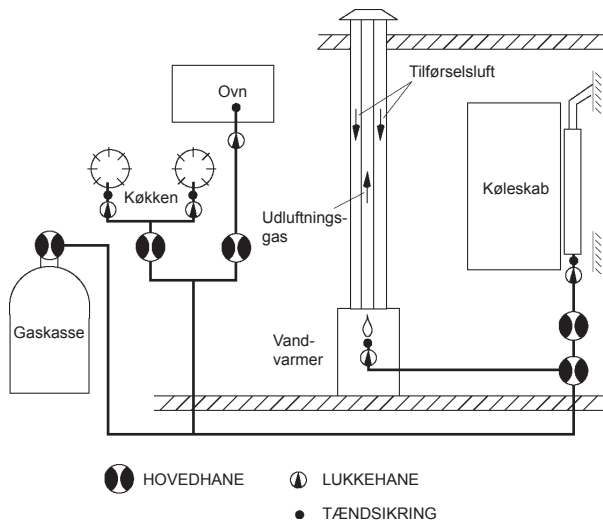
## TV-HOLDER

Visse modeller er udstyret med en holder til TV.  
TV-holderen må maks. belastes med 10 kg.

Under kørsel skal tv-holderen være slået ind og sikret.



# GASSYSTEM



## GAS

Gas er et petroleumprodukt. Når gas brænder, afgives kuldioxid og vanddamp, men for at forbrændingen skal blive fuldstændig, er det nødvendigt med en god lufttilførsel Et køkken med to blus kræver op til 7 gange så meget luft som et menneske, der arbejder hårdt.

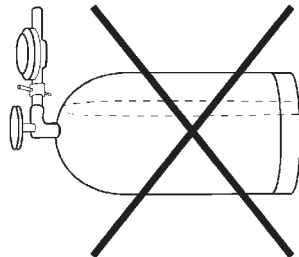
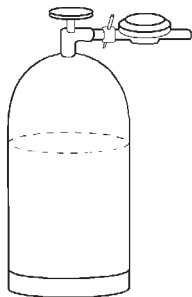
Gas er tungere end luft og blander sig hurtigt med den omgivende luft. Den kan dog under nogle omstændigheder samle sig i lavtliggende områder. Den karakteristiske lugt fungerer som advarsel i tilfælde af lækage.



I gasflasken kan gassen opbevares sikkert lige så længe det skal være, uden at den tager skade. Den er komprimeret til væskeform. En nyopfyldt flaskes volumen er fyldt 80% op med flydende gas.

- Flasken skal altid stå lodret. Hvis den ligger ned, og ventilen er åben, kan der løbe gasvæske ud i de slanger, der er forbundet til flasken. Dette giver stødvide opflammer i brænderne.
- Flasken må heller ikke udsættes for unormal opvarmning.

Når flaskens ventil åbnes, passerer gassen ud fra toppen af flasken, hvorved trykket reduceres, og flydende gas i en mængde, som svarer til den udstrømmende gas, overgår til gasform i flasken. Dette forløb fortsætter, så længe der er gas i væskeform i flasken.



Flaskegas fås i to former: propan og butan.

I campingvogne og autocampere bør man anvende propan, da den forgasses i temperaturer ned til ca.  $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ , mens butan ophører med at forgasses ved  $\pm 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

I visse lande (f.eks. Sverige og Norge) fås kun propan, mens man i andre lande også kan købe butan.

Køb propangassen, hvis du kommer til at anvende gassen om vinteren. Ved udetemperaturer over  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  kan man også anvende butan.



**Bemærk!**

Det er ulovligt at køre ind på en tankstation med tændte gasapparater.

## UDSKIFTNING AF GASFLASKER

Gasflasken er placeret udvendigt i gaskassen og rummer 11 kg propangas.

På gasbeholderen er monteret en reduktionsventil, som reducerer gastrykket til et tryk svarende til 30 mbar.

Alle gasapparater i campingvognen arbejder ved dette tryk.

Sådan udskiftes gasflasken:

1. Sluk for alle gasapparater i campingvognen. Også for køleskabet!
2. Luk derefter ventilen på gasflasken og tag gasregulatoren af.
3. Påsæt gasregulatoren på den fyldte gasflaske og åbn ventilen.
4. Kontrollér at der ikke forekommer lækager.

Efter udskiftningen kan der være luft i gasledningerne, og det kan derfor være svært at tænde for f.eks. komfurblussene.

For at undgå at fugt i gasregulatoren fryser til is og lukker for gastilførslen om vinteren, kan man åbne ventilen et øjeblik, når flasken udskiftes. Gassen vil så blæse eventuel fugt bort, så den ikke fryser til is i reduktionsventilen.

- Hvis du af en eller anden grund får behov for at udskifte reduktionsventilen, mens du er i udlandet, så vær opmærksom på, at du køber én til det rigtige tryk.



*Sørg for at gasbeholderen er spændt godt fast.*

Før rejser udenlands:  
Tænk på, at flaskegassens tilslutning er forskellig i forskellige lande.

## KONTROL AF GASSYSTEMET

Ved levering er campingvognens flaskegassystem afprøvet i henhold til gældende bestemmelser.

Der skal foretages følgende kontroller regelmæssigt:

- Kontrollér flaskegassystemet med lækagemåleren dagligt og ved udskiftning af gasflasker.
- Tæthedstest flaskegassystemet i sin helhed én gang om året. Tæthedstestningen udføres af en fagmand.
- Kontrollér flaskegasslangerne én gang om året. Flaskegasslanger, som er 5 år gamle, beskadigede eller har revner, skal udskiftes. Flaskegasslangens fremstillingsår står angivet på slangen. Udskiftning af flaskegasslangen skal udføres af en fagmand.

Ved mistanke om lækage, fejlfunktion eller skade skal gasflaskens hovedhane straks lukkes og flaskegassystemet undersøges af en fagmand.



### BEMÆRK!

For at sikre at et eventuelt gasudslip opda-  
ges, er gassen tilsat et stærkt lugtende stof.  
Hvis der lugter af gas i campingvognen,  
skal ventilen på beholderen straks lukkes  
og lækagen findes og stoppes. Derefter  
skal hele systemet tæthedstestes.

Tæthedstest må ikke foregå med højere  
tryk end  $0,15 \text{ kp/cm}^2$ , da tændsikringerne  
ellers kan tage skade.

Gas er ikke giftigt.

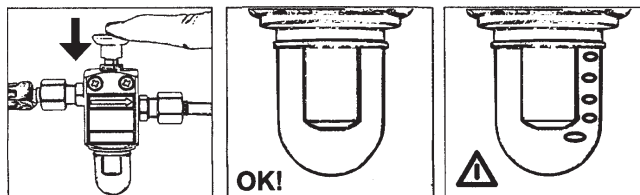
## Lækagemåler til gassystem

Campingvognen er forsynet med en lækagemåler til gas.

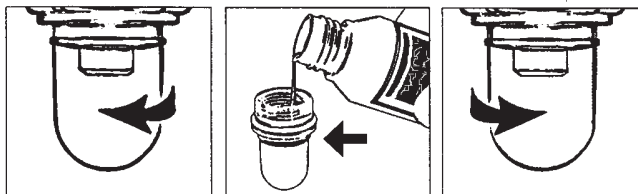
Når lækagemålerens regulator trykkes ned, kan man se, om der flyder gas gennem gassystemet. Gassen vil da boble gennem væsken i glaskoppen. Når alle apparater, der bruger gas, er slukket, må der ikke flyde gas gennem gassystemet, ligesom der ikke må ses bobler i væsken under 10 s.

Hvis der ses bobler, selv om alle apparater, der bruger gas, er slukket, er det tegn på, at gassystemet lækker gas et eller andet sted. Luk straks ventilen på gasflasken, og opsøg snarest det nærmeste KABE-serviceværksted for at udbedre lækagen.

Ved behov fyldes lækagemålerens glaskop med væske. Glaskoppen skrues fast med hånden (brug ikke værktøj). Væsken kan købes hos en KABE-forhandler.



*Gassystemet testes med lækagemåleren i mindst 10 sekunder. Bobler i væsken er tegn på lækage.*



*Påfyldning af væske i lækagemåleren.*

## GASFORBRUG

Forbruget varierer meget afhængig af årstid (vintervej og tændt varmeapparat kan bruge store mængder gas) og naturligvis af, hvor meget, du bruger komfuret.

Køleskabet bruger ikke mange g/time, men det kører til gengæld flere timer pr. døgn.

Her er en tabel med tommelfingerregler.

Varmeapparat: Spareblus - fuld blus 35-110 g/time.

Vandvarmer (afhængig af effektbehovet): 0-380 g/time.

Køleskab: 8 g/time.

### Gastrykket falder med temperaturen!

Ved -15°C strømmer der kun halvt så meget gas ud af flasken pr. minut som ved +13°C. Det skyldes at gastrykket falder, når temperaturen falder.

Hvis der i en 11-kg flaske er 2,5 kg gas tilbage, og temperaturen er -15°C, kan flasken ikke afgive mere end 350 g i timen. Ved +13°C kan den afgive hele 700 g i timen. Det forklarer også, hvorfor det i stærk kulde er svært at få varmen til at stige i vognen, selvom brænderen er koblet til. Det skyldes først og fremmest, at der er for lidt gas i flasken.

En helt fyldt 11-kg flaske kan ved -15°C afgive over 900 g/time og ved +13°C hele 1 800 g/time.

Gasflasker af kompositmaterialer kan kun anvendes ned til -10°C.

I nedenstående tabel kan du se det mulige gasudtag pr. time ved forskellige temperaturer og opfyldninger.

Gasmængde		2,5	4,5	7,0	9,0	11,0
Temp	Muligt udtag (g)					
- 18		315	427	603	767	807
- 12		387	522	735	943	989
- 7		458	617	871	1120	1170
- 1		531	712	1010	1290	1360
+ 4		603	812	1140	1470	1550
+ 10		671	907	1280	1650	1730

## UDVENDIGT GASTILSLUTNING

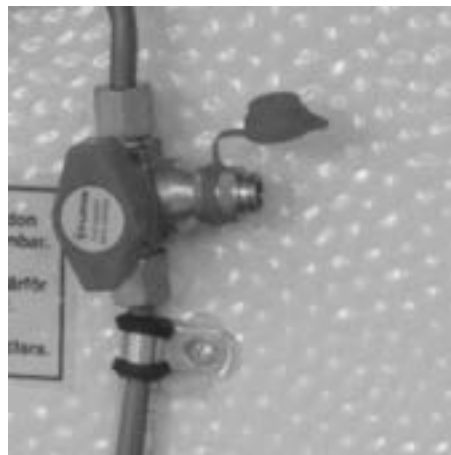
Udvendigt gasudtag er beregnet til tilslutning af eksternt gasudstyr, f.eks. en gasgrill.

Udtaget er placeret i gaskassen.



### ADVARSEL!

Vær forsigtig ved anvendelse af eksternt gasudstyr for at undgå brand eller forbrændingsskader. Læs og overhold anvisninger fra producenten af det eksterne gasudstyr.



Gastrykket i det udvendige udtag reguleres af reduktionsventilen og har samme tryk som i campingvognen i øvrigt. Gasventilen kan kun åbnes, når en slangenippel er tilsluttet i lynkoblingen. Ventilen skal lukkes for at slangeniplen skal kunne frakobles.

En slangenippel følger med campingvognen.

Ekstra slangenipler kan købes hos KABE-forhandlere – KABE art.nr. 502632.01.

Brug kun gasslanger som er beregnet til 8 mm slangenippel, og som er godkendt til gas. Træk slangen på slangeniplen helt frem til niplens krave. Slangen sikres med et spændebånd.

# GASAPPARAT

## KOMFURMODUL I KØKKENBORDEN

Komfurmodulet, der er indbygget i køkkenborden, er forsynet med 3 gasblus. Der er tændsikring på hvert gasblus.

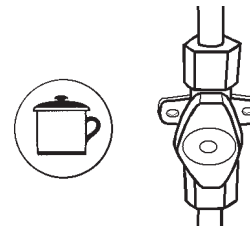
Tændsikringen lukker automatisk for gassen, hvis flammen går ud, når maden koger over el. lign.

### BEMÆRK!

Glaslåget må ikke vippes ned, mens blussene er tændt.

Tænd og sluk for de 3 blus på komfuret:

- 1 Sørg for, at hovedstrømmen er tændt.
- 2 Åbn gasventilen, som er placeret i skabet.
- 3 Kontrolknapperne til de respektive blus sidder over komfurpladerne. Tryk ind og drej kontrolknappen hen på symbolet for stor flamme.
- 4 Tænd for blusset ved at trykke på tændingsknappen samtidig med, at du trykker kontrolknappen helt i bund.
- 5 Når flammen tændes: fortsættes der med at holde kontrolknappen trykket ind i 10-15 sekunder.
- 6 Sluk for blusset ved at dreje knappen hen på slukket position.
- 7 Luk gasventilen, som er placeret i skabet.



### BEMÆRK!

Gasapparatet må ikke anvendes til rumopvarmning.

## FLASKEGASKOMFUR MED KOMFURMODUL, OVN OG GRILL

Visse af KABE's modeller er udstyret med komfur Dometic SMEV 400 med integrerede gasblus, ovn og grill. Der er tændsikring på hvert enkelt blus. Tændsikringen lukker automatisk for gassen, hvis flammen går ud, når maden koger over el. lign.

### BEMÆRK!

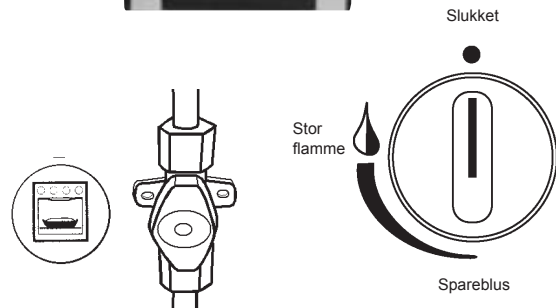
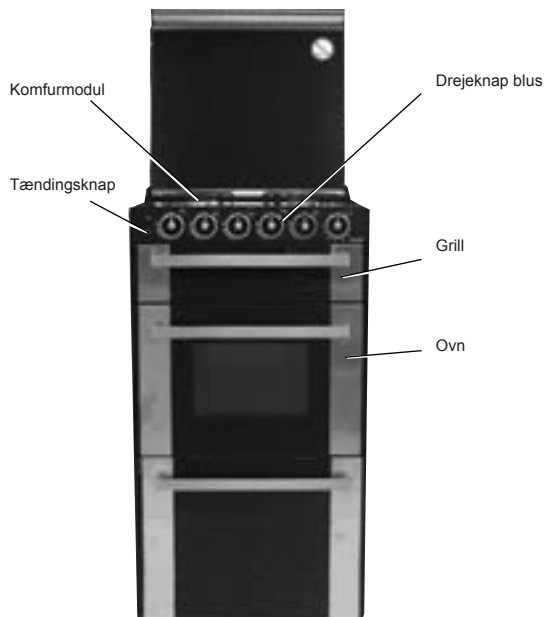
Glaslåget må ikke vippes ned, mens blussene er tændt.

### Sådan anvendes komfurets kogeplader

Tænd og sluk for de 4 blus på komfuret:

1. Sørg for, at hovedstrømmen er tændt.
2. Åbn gasventilen, som er placeret i skabet ved komfuret.
3. Kontrolknapperne til de respektive blus sidder på komfurets frontplade. Tryk ind og drej kontrolknappen hen på symbolet for stor flamme.
4. Tænd for blusset ved at trykke tændingsknappen ind samtidig med, at du trykker drejeknappen helt i bund.
5. Når flammen tændes: fortsættes der med at holde kontrolknappen trykket ind i 10-15 sekunder.
6. Sluk for blusset ved at dreje knappen hen på slukket position.
7. Luk gasventilen, som er placeret i skabet

Se også den udførlige brugsanvisning, der følger med bordkomfuret. Vedr. ovn/grill – se næste side





## Sådan anvendes komfurets ovn og grill

Inden ovnen og grillen tages i brug for første gang, bør de varmes op til fuld styrke i ca. 15 minutter. Således forsvinder lagrings- og beskyttelsesfedt.

Det osrer noget, hvorfor emhætten bør være tændt eller også bør der sørges for god udluftning via tagvinduerne.

Kontrollér, at der ikke er noget, der blokerer blusset eller ventilationsgitteret før du tænder for det. I grillen sidder blusset i "loftet".

### OBS!

Når ovnen tændes, skal ovn- eller grilllågen altid være åben. Ved grilning skal grilllågen være helt åben.

Når grillen anvendes må hullet mellem blussene ikke tildækkes, da hullet anvendes til udslip af varme og røg.

Ovnen har termostatreguleret instilling af temperaturen på 130-240°C.

1 = 130°C

4 = 200°C

2 = 160°C

5 = 220°C

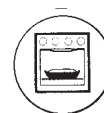
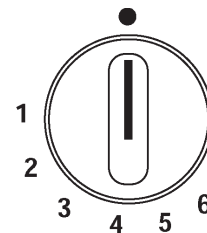
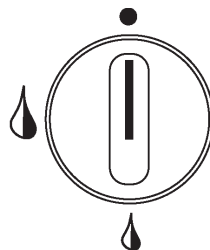
3 = 180°C

6 = 240°C



### BEMÆRK!

Ovnen må aldrig anvendes uden opsyn.



1. Sørg for, at hovedstrømmen er tændt.
2. Åbn gasventilen, som er placeret i skabet ved komfuret.
3. Åbn ovn-/grilllågen helt. Tryk drejeknappen til det blus (ovn eller grill), der skal tændes, ind, og drej mod uret.
4. Tænd for blusset ved at trykke tændingsknappen ind samtidig med, at du trykker drejeknappen helt i bund.
5. Når flammen tændes: fortsættes der med at holde drejeknappen trykket ind i 10-15 sekunder. Slip derefter drejeknappen. Hvis knappen drejes til det lille flammesymbol, får man spareblus.  
Vigtigt! Hvis ikke blusset tænder straks, drejes drejeknappen til "laveste" blus og startforsøget gentages.
6. Sluk for blusset ved at dreje knappen med uret indtil slukket position.
7. Sluk for hovedhanen.

## **Rengøring**

Sluk ovnen og lad den afkøle inden rengøring. Koldt vand eller en fugtig klud kan ødelægge varme flader.

Anvend ikke slibemiddel, syre, kloridbaserede produkter eller ståluld. Efterlad ikke syre eller basiske stoffer som vineddike, salt, citron, saft eller lignende på fladerne.

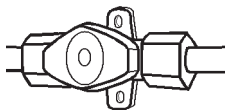
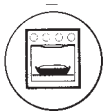
Rustfrit stål og emaljerede flader må kun rengøres med sæbevand eller neutralt rengøringsmiddel og tørres af.

Anvend kun en ren svamp eller klud.

Risten, bagepladen, bradepanden og ovnens yderside kan rengøres med almindeligt opvaskemiddel.

## OVN/GRILL

Som fabriksmonteret ekstraudstyr kan visse campingvogne være udstyret med ovn/grill af typen Dometic Cramer CMBO



### BEMÆRK!

Ovnen må aldrig anvendes uden opsyn.

Inden ovnen og grillen tages i brug for første gang, bør de varmes op til fuld styrke i ca. 30 minutter.

Kontrollér, at der ikke er noget, der blokerer bluset eller ventilationsgitteret før du tænder for det. I grillen sidder bluset i "loftet".

### OBS!

Når ovnen tændes, skal ovndøren altid være åben. Ved grilning skal ovnens dør være åben. Grillen må højst være tændt i 15 minutter.

1. Sørg for, at hovedstrømmen er tændt.
2. Åbn ovnens gasventil, som er placeret i skabet.
3. Åbn ovndøren helt. Tryk drejeknappen til det blus (ovn eller grill), der skal tændes, ind, og drej mod uret.
4. Tænd for bluset ved at trykke kontrolknappen ind.
5. Når flammen tændes: fortsættes der med at holde kontrolknappen trykket ind i 10-15 sekunder.  
**Vigtigt!** Hvis ikke bluset tænder straks, drejes drejeknappen til "laveste" blus og startforsøget gentages.
6. Sluk for bluset ved at dreje knappen hen på slukket position.
7. Luk ovnens gasventil, som er placeret i skabet.

Se også fabrikantens brugsanvisning, som følger med ovnen.

## CAMPINGVOGN MED INDUKTIONSKOGEPLADE

Visse modeller af KABE-campingvogne er udstyret med flaskegaskomfur, induktionskogeplade og separat ovn.

Flaskegaskomfur: Thetford Serie 922

Induktionskogeplade: Thetford 902

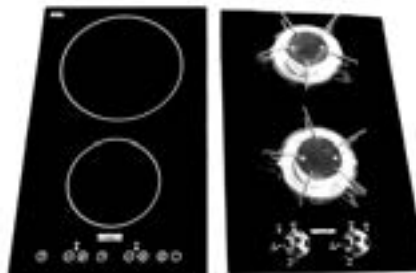
Ovn: Thetford Mk4 Midi Prima

Gasflaskeventiler til komfur og ovn er placeret modsat af, hvad der tidligere er blevet beskrevet for øvrige campingvognsmodeller.

Induktionskogepladen forsynes med 230V og kan kun anvendes, når campingvognen er koblet til elnettet.

Tænk over, at hvis induktionskogepladen anvendes samtidig med, at fyret anvender elektrisk opvarmning, kan belastningssensoren begrænse strømmen til fyret. Dermed undgår man overbelastning af sikringen, men fyret kan ikke levere fuld effekt og varmen kan blive ujævn i campingvognen.

Anvisninger til brug og vedligeholdelse af komfur og ovn vedlægges separat med campingvognen.



# KØLESKAB



RM8551



RMD8551

Køleskabet drives med flaskegas eller elektrisk med 230V. Under kørsel kan køleskabet også drives med 12V fra bilen. Første gang køleskabet tages i brug, kan der fornemmes en vis lugt. Den forsvinder efter nogle timer. Luft godt ud i rummet.

Køleskabet når sin driftstemperatur efter nogle timer.

Køleskabets termostat og styreelektronik drives altid af campingvognens batteri uanset driftstilstand. Det betyder, at køleskabet ikke fungerer, hvis campingvognens batteri bliver afladt eller kobles af (hverken ved eldrift eller flaskegasdrift).

## BEMÆRK!

Rengør køleskabet før anvendelse.



## ADVARSEL!

Det slukkede kølesystem må ikke åbnes, da det indeholder ætsende stoffer under højt tryk.



## ADVARSEL!

Køleskabets ventilationsgitter må under ingen omstændigheder tildækkes, så luftcirkulationen hindres. Overdækning kan medføre overophedning. Dette gælder især om sommeren. Om vinteren kan ventilationen begrænses med en særskilt vinterluge.

Køleskabet kan startes med vintertilkobling på samme måde som fyret. Se kapitlet "Varmesystem" og afsnittet "Vintertilkobling".

Se endvidere køleskabsproducentens brugs- og vedligeholdelsesvejledning, som følger med køleskabet.

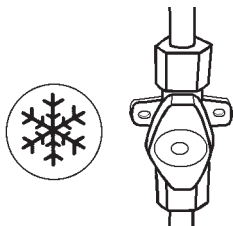
## KØLESKAB: GASDRIFT

1. Åbn ventilen på gasflasken.



Første gang køleskabet tages i brug og efter udskiftning af gasflasker, kan gasrøret indeholde luft. Kør køleskabet eller eventuelt andet gasapparat (f.eks. et komfur) kortvarigt for at fjerne luften i gasrøret. Gassen tændes så uden forsinkelse.

2. Åbn lukkeventilen til gastilførslen.



3. Start køleskabet på indstillingen flaskegas i henhold til køleskabets brugsanvisning.

Når køleskabet er slukket eller anvender elektricitet skal stophanen være lukket.



### BEMÆRK!

Køleskabet må udelukkende drives med flydende gas (propan eller butan).

På og i nærheden af tankstationer er gasdrift altid forbudt!

## KØLESKAB: ELEKTRISK DRIFT VED 230 V



1. Tilslut strømforsyningen til campingvognen.
2. Start køleskabet på indstillingen 230V i henhold til køleskabets brugsanvisning.
3. Temperaturen i hovedkølerummet reguleres med termostatknappen (B).

I tilfælde af spændingsfald på 230 V-nettet, hvilket ofte forekommer ved høj belastning på campingpladser, reduceres køleskabets kapacitet ved 230 V-drift.

### BEMÆRK!

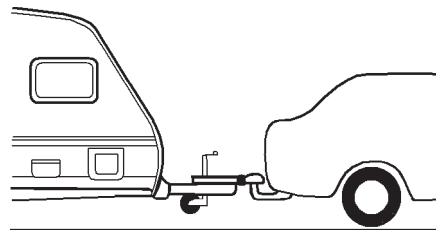
Vælg kun denne driftsmåde, når netforbindelsens spænding svarer til den, som er angivet på køleskabets typeskilt. Ved afvigende værdier kan køleskabet blive beskadiget.

## KØLESKAB: ELEKTRISK DRIFT VED 12 V

Under kørsel kan køleskabet drives med 12V fra bilens elektriske system. Vælg 12V-drift på køleskabets panel (se anvisning på betjening af køleskabet). Køleskabet bruger meget strøm ved 12V-drift. For at undgå at batteriet aflades, er campingvognen konstrueret efter følgende principper:

- Køleskabets 12V-drift kan kun finde sted fra bilens 12V-system, som oplades under kørsel. Køleskabet kan ikke strømforsynes fra campingvognens batteri.
- Bilens parkeringslys skal være tændt, for at 12V-driften af køleskabet skal fungere. Dermed mindskes risikoen for, at bilens batteri aflades, når bilen står parkeret med campingvognen tilkoblet (bilens parkeringslys slukket).
- Køleskabets termostat, gastænder samt elektronik drives af campingvognens 12V-system.

Husk at skifte over til gasdrift ved længere kørselsophold.

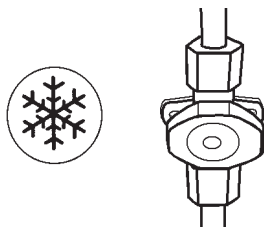


## SÅDAN SLUKKES KØLESKABET

Sluk for køleskabet i henhold til køleskabets brugsanvisning.

Sørg for, at køleskabets flaskegasventil er lukket.

Når køleskabet er slukket bør køleskabets dør være åben for at undgå, at der dannes mug i skabet.



### ADVARSEL!

Hvis køleskabet skal tages ud af drift i en længere periode, skal lukkeventilen i vognen og ventilen på gasflasken lukkes.

## AFRIMNING

Med tiden dannes der rimfrost på køletårnene. Den må ikke få lov til at blive for tyk, da den virker isolerende og forringer køleeffekten.

Kontrollér køleelementet regelmæssigt hver uge. Hvis rimfrosten er 3 mm eller tykkere, skal køleskabet afrimes.

Ved afrimning slukkes der for køleskabet. Iscellerne og samtlige madvarer tages ud af køleskabet, og døren stilles på klem.

Smeltevand i køleskabets hovedrum samles i en separat beholder på køleskabets bagside. Derfra fordamper vandet.

Brug en klud til at tørre vand op fra fryseboksen.

Forsøg ikke at fremskynde afrimningen med nogen form for varmeapparat - det kan beskadige plastdelene i køleskabet. Der må heller ikke anvendes spidse genstande til at skrabe is væk med.

Når al isen er smeltet, aftørres køleskabet og startes på ny. Læg madvarerne ind i køleskabet, men vent med isproduktionen til køleskabet er blevet koldt igen.

### BEMÆRK!

Islaget må aldrig fjernes med vold, og afrimningen må ikke fremskyndes ved hjælp af en varmekilde.



## VINTERTILPAS KØLESKABETS VENTILATION

For at kunne fungere tilfredsstillende skal køleskabet være korrekt ventileret.

Køleskabet ventileres gennem risten på campingvognens væg og loftsventilen over køleskabet (visse modeller gennem en rist højere oppe på væggen).



Tilpas køleskabets ventilation til udetemperaturen i henhold til følgende:

### Udetemperatur over ca. +8 °C.

I sommervej er det vigtigt, at køleskabets bagside er velventileret.

Sørg for, at køleskabets ventilation ikke er blokeret.



### Udetemperatur under ca. +8 °C.

I koldere vejr skal plastiklugen monteres på ventilationsristen. Dermed begrænses ventilationen, således at køleskabet fungerer tilfredsstillende.

Anvend også plastiklugen, når campingvognen ikke anvendes for at forhindre, at snavs trænger ind bag køleskabet.

Sørg for, at ventilationen ikke blokeres af sne.



## OPBEVARING AF MADVARER

Køleskabet er egnet til opbevaring af alle madvarer, som let bliver fordærvede ved stuetemperatur, samt madvarer, der bør serveres afkølet. Madvarerne sættes i køleskabet, når de er kolde eller nedkølet til mindst stuetemperatur. Madvarer med kraftig smag og lugt afgiver let smag og lugt til andre madvarer. Derfor bør alle madvarer, som opbevares i køleskabet, være i lukkede beholdere eller pakket ind i alufolie. På denne måde undgår man også, at madvarerne tørrer ud under opbevaringen. Derudover sker der mindre rimdannelse i køleskabet.

- Opbevar altid madvarer i lukkede beholdere, alufolie eller lignende.
- Sæt aldrig varm mad i køleskabet uden at lade den afkøle først.
- Produkter, som kan afgive flygtige, letantændelige gasser, må ikke opbevares i køleskabet.
- Opbevar letfordærlige madvarer i umiddelbar nærhed af køleribberne.

Den 2-stjernede frostboksen (maks. -12°C) kan anvendes til frysning af isterninger og til kortvarig opbevaring af dybfrosne produkter. Fryseboksen er ikke beregnet til dybfrysning af madvarer.

## ISPRODUKTION

Is fryser bedst om natten, hvor køleskabet belastes mindre, og køleapparatet har flere reserver.

Fyld iscellerne næsten op til kanten med drikkevand, og placer dem nederst i frostboksen.

Is fryser hurtigere, hvis termostaten midlertidigt stilles på maksimumsindstillingen, men husk at stille den tilbage på den normale indstilling, når isen er klar, da køleskabet ellers kan blive for koldt.

### **BEMÆRK!**

Ved omgivende rumtemperaturer på mindre end +10°C kan der ikke sikres en jævn regulering af frostboksens temperatur, hvis køleskabet er udsat for disse temperaturer i længere tid. Dette kan medføre en mulig temperaturstigning i frostboksen og optøning af de nedfrosne varer.

## GENERELLE RÅD OG VEDLIGEHOLDELSE

### Kontrol

Anvend altid en fagmand, såvel i forbindelse med den påkrævede sikkerhedskontrol hvert andet år som i forbindelse med den anbefalede funktionskontrol og eventuelle reparationer!

Følgende skal kontrolleres mindst én gang om året, og også gerne inden campingvognen tages i brug, når den ikke har været brugt i længere tid:

- At ventilationsåbningerne ikke er tilstoppet.
- At der forefindes en brugsanvisning.
- At gasinstallationen er tæt. (Anvend lækagespray eller sæbevand alle steder, hvor der kan tænkes at være en lækage). Begynd med køleskabet i slukket tilstand. Hvis der ikke konstateres nogen lækager, gentages testen af køleskabet ved gasdrift.
- At brænderen er ren, og at der ikke er samlet affald eller brændbare genstande i nærheden af denne.

### Rengøring

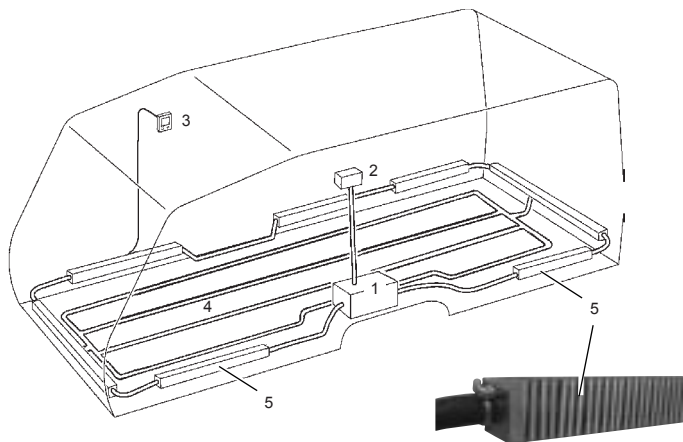
Før køleskabet tages i brug, tilrådes det at rengøre det indvendigt og at gentage dette regelmæssigt. Brug en blød klud og lunkent vand med et mildt rengøringsmiddel. Skyl derefter køleskabet med rent vand, og tør det omhyggeligt af.

Undgå forringelse af materialerne, brug ikke sæbe eller hårde, slibende eller sodabaserede rengøringsmidler. Lad ikke dørtætningen komme i berøring med olie eller fedt.

# VARMESYSTEM

## OVERSIGT OVER VARMESYSTEMET

KABE-modellerne er udstyret med centralvarme til vandbåren opvarmning.



1. Vandvarmer, Varmtvandsbeholder
2. Ekspansionsbeholder med 12 V cirkulationspumpe
3. Betjeningspanel
4. Gulvvarme
5. Konvektor

Placeringen kan variere afhængigt af vognmodel.

Varmen fra fyret fordeles i campingvognen på to måder:

- Varmesystemets konvektorer, der varmer luften langs med væggene. Det giver en behagelig indendørstemperatur og modvirker nedvind ved vinduerne.
- Gulvvarmen, der giver et behageligt tempereret gulv.

Gulvvarme og konvektorer arbejder sammen på forskellige måder, afhængigt af campingvognsmodellen. Se afsnit om gulvvarme.



### ADVARSEL!

I campingvogne med gulvvarme må der ikke skrues skrues eller hamres søm i gulvet.

## FYR

Fyret er af typen ALDE Compact 3010.

Fyret har følgende driftsfunktioner:

- Elektrisk drift 230V
- Flaskegasdrift

Fyret bliver betjent fra det separate betjeningspanel.

Fyret har integreret varmtvandsopvarmer. Den bliver beskrevet i afsnittet om vandsystemet.



For yderligere oplysninger om C3010-fyrets forskellige funktioner, se separat brugsanvisning som følger med vognen.



Ved elektrisk drift skal campingvognen være tilsluttet 230V.

Fyrets elpatron har tre effektindstillinger:

- 1 kW
- 2 kW
- 3 kW

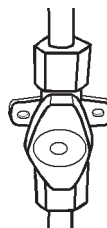
For at kunne anvende effektindstilling 3 kW skal tilslutningen være afsikret med 16A.

Se også afsnittet om elsystemet 230V.

I tilfælde af spændingsfald på 230 V-nettet, hvilket ofte forekommer ved høj belastning på campingpladser, reduceres elpatronens kapacitet.

Hvis forbindelseskablet er langt, kan der opstå spændingstab, hvilket bevirker, at elpatronens effekt reduceres i forhold til kablets længde.

Ved flaskegasdrift skal man åbne fyrets stophane på flaskegasrøret. Når fyret er slukket eller anvender elektricitet skal stophanen være lukket.



Fyret er forsynet med elektronisk overvågning af flammen. Det slukker automatisk for gastilførslen, hvis flammen af en eller anden grund skulle gå ud.

Vandvarmeren får sin forbrændingsluft via et indsugningsrør og lukker udluftningsgasserne ud via en skorsten i taget. Forbrændingen holdes således helt adskilt fra campingvognens indre.

Der kan anvendes skorstensforlænger (medfølger) i vinter-sæsonen, hvor der er risiko for store snemængder på taget.

### **OBS!**

Reparation af C3010-fyret må kun udføres af en fagmand.

## VARMESYSTEMETS BETJENINGSPANEL

Varmesystemet (fyret) betjenes på et separat betjeningspanel.

Varmesystemets funktioner og aktuelle status vises på betjeningspanelets billedskærm.



Når varmeanlægget er indstillet til drift med både el og gas, har 230V-drift prioritet.

## Betjeningspanelets forskellige funktioner

Vælg funktion eller ændr indstillede værdier ved at trykke på betjeningspanelets billedskærm (touch-screen).

På varmesystemets betjeningspanel kan du bl.a. se følgende funktioner og indstillinger:

- Start- og slukning af varmeelementet.
- Temperaturindstilling.
- Midlertidig øgning af mængden af varmt vand.
- Opvarmning med gas.
- Opvarmning med el.
- Styling af cirkulationspumpen.
- Indikation af 230V-tilslutning.
- Visning af indvendig temperatur.
- Visning af ur.
- Installation af automatisk nattemperatur.
- Indstilling af belastningssensor.

Bag betjeningspanelet er der reservebatterier. Uden reservebatterier vender betjeningspanelets indstillinger tilbage til grundindstillingen, hvis strømmen afbrydes (hovedstrømbryderen slukkes og 230V er ikke tilsluttet). Reservebatterierne skal udskiftes hvert år.

For yderligere oplysninger om C3010-fyrets forskellige funktioner, se separat brugsanvisning som følger med vognen.

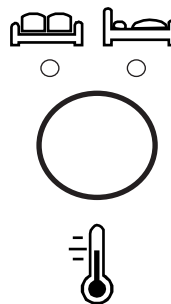
## TEMPERATURSENSORER

Varmesystemets betjeningspanel overvåger temperaturen i campingvognen med en temperatursensor.

Visse modeller af KABE-campingvogne er udstyret med to temperatursensorer. Den ene er placeret ved siddegruppen. Den anden er placeret ved sengen.

Vælg hvilken af temperatursensorerne, som varmesystemet skal aflæse. Stil strømafbryderen på "sofa" eller "seng".

For bedste komfort bør temperatursensoren være placeret samme sted, som man befinder sig.



## NÖDSTARTA VÄRMEPANNAN

Om värmesystemets manöverpanel inte fungerar så stannar pannan och det blir kallt i husvagnen. Manöverpanelens bruksanvisning innehåller anvisning för att nödstarta pannan. Se bruksanvisning från Alde som bifogas husvagnen.

Bruksanvisning kan laddas ner från [www.alde.se](http://www.alde.se)



## GULVVARME

I campingvogne med gulvvarme må der ikke skrues skruer eller hamres søm i gulvet.

KABE-modellerne er udstyret med KABE's vandbårne gulvvarmesystem. Gulvvarme reguleres på forskellige måder, afhængigt af campingvognsmodellen.

- Gulvvarmen i ædelstensmodeller er som standard integreret i konvektorsystemet.
- Gulvvarmen i Royalmodeller (eller som fabriksmonteret tilvalg) består af en egen varmekreds.

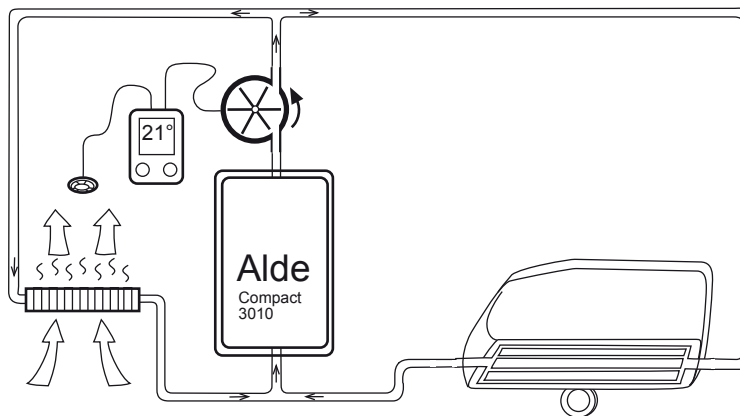
Nedenfor er gulvvarmen for den respektive model beskrevet.

### Gulvvarme i Ædelstensmodeller (standardudførelse):

Varmen fra fyret fordeles i konvektorerne og i gulvvarmen.

Temperaturen i campingvognen overvåges med en temperatursensor.

Efter behov øges eller mindskes temperaturen både i konvektorerne og i gulvvarmen.



Frisk luft varmes op ved at passere konvektorerne (Radiatorerne) og stiger op langs væggene.

Gulvvarmens temperatur er fælles med det øvrige varmesystem.

## Gulvvarme i Royalmodeller (eller fabriksmonteret tilvalg):

Gulvvarme AGS II Pro kan man genkende på shuntventilen med termostat, der er placeret ved fyret.



Konvektorerne og gulvvarmen er delt i hver sin varmekreds.

Konvektorerne:

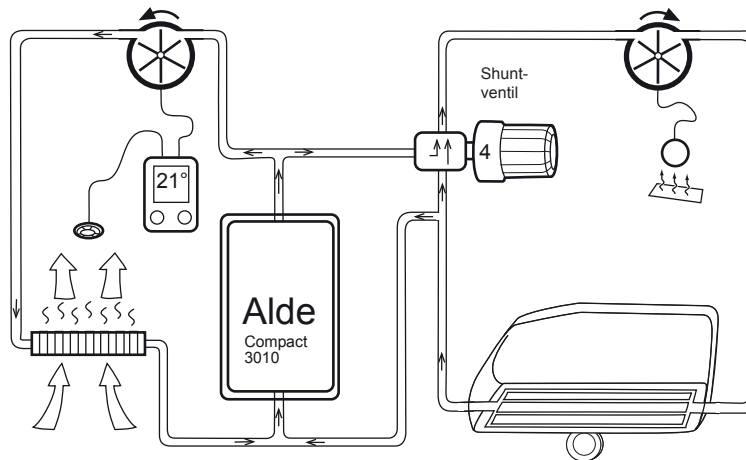
Temperaturen i campingvognen overvåges med en temperatursensor. Efter behov øges eller mindses temperaturen i konvektorerne.

Gulvvarmen AGS II Pro:

Start gulvvarmen med afbryderknappen (på campingvognens betjeningspanel). En separat termostat (anbragt ved fyret) holder en jævn temperatur i gulvet.

Indstil den ønskede indendørstemperatur på betjeningspanelet.

Justér gulvvarmens termostat for at få en behagelig temperatur i campingvognens gulv.



Frisk luft varmes op ved at passere konvektorerne (Radiatorene) og stiger op langs væggene.

## VINTERTILKOBLING

Vintertilkobling indebærer, at fyret starter, når man tilslutter 230V til campingvognen.

Fyrets betjeningspanel skal være indstillet ifølge følgende anvisninger for at der skal blive varmt i campingvognen.

Indstillinger for vintertilkobling:

- 1 Stil flaskegasdrift på "Off".
- 2 Vælg effektindstilling for eldrift: 1kW, 2kW eller 3kW.
- 3 Indstil den ønskede temperatur.
- 4 Stil fyrets betjeningspanel på "On".
- 5 Sluk for afbryderen på campingvognens betjeningspanel.
- 6 Afbryd 230V (træk 230V-kablet ud).

Når 230V-kablet tilsluttes campingvognen (eller en timer kobler strømmen til), starter fyret ifølge indstillingerne.

Også køleskabet kan startes med vintertilkobling. Køleskabet skal så forberedes på følgende måde:

- 1 Stil strømafbryderen på "Vintertilkobling køleskab", så køleskabets elektronik ikke skal belaste campingvognens batteri.
- 2 Sørg for, at køleskabet er indstillet på 230V-drift.

Stil igen strømafbryderen på "Normal", når du ankommer til campingvognen.



**1 NORMAL**

- 2** SE Fjällkoppling Kylskåp  
NO Vinterkopling Kjøleskap  
DK Vintertilkobling Køleskab  
FI Tunturikytkentä Jääkaappi  
DE Winterschaltung Kühlschranks  
NL Winterinstelling Koelkast

## TEMPERATURVARIATIONER

Under visse vejrforhold kan man opleve, at temperaturen i campingvognen varierer. Man kan da udjævne temperaturen ved at vælge kontinuerlig drift af cirkulationspumpen. Se separat brugsanvisning for fyret og dets betjeningspanel.

Man får en jævnere temperatur i varmesystemet, men det varme vand i hannerne vil have en lavere temperatur.

## PÅFYLDNING PÅ SYSTEMET

I varmesystemet og fyret anvendes en blanding af vand og glykol.

Det er vigtigt at anvende den rette type glykol for at beskytte varmesystemet mod korrosion og dermed undgå fremtidig lækage.

Det rette blandingsforhold er afgørende for beskyttelse mod isdannelse ved lave temperaturer.

Glykol er letfordærligt og skal udskiftes for at sikre en tilfredsstillende beskyttelse. Tidsintervallet mellem udskiftningerne afhænger af hvilken type glykol, man anvender. Visse typer glykol skal udskiftes med to års interval, mens det såkaldte "Long Life glykol" giver en tilfredsstillende beskyttelse i op mod fem år. Sørg for at du dokumenterer udskiftningen af glykol i servicebogen.

Anvend kun glykol, der anbefales af KABE.

### Obs!

Bland aldrig forskellige typer glykol, da der kan opstå kemiske reaktioner, som kan skade varmesystemet.

## Anbefalede glykolprodukter

Anvend glykol af typen (mono)etylglykol med korrosionshæmmer. Denne type er testet og godkendt ifølge kvalitetsnormen SAE J 1034. For Long Life-produkter gælder, at de skal opfylde kravene ifølge G12++.

Eksempel på et produkt, der opfylder kravene:  
Alde glykol Premium G12++ Long life 5 years.

## Påfyldning

Beskyttelsespladen foran ekspansionsbeholderen løftes af. Møtrikken på cirkulationspumpen løsnes, og pumpen løftes op. Derefter fyldes systemet op, så væskestanden er lige over MIN-mærket (når vandvarmeren er kold). Sænk pumpen ned igen, og spænd møtrikken. Sæt beskyttelsespladen fast.

## Aftapning

Aftapning foregår ved at aftapningsproppen, som sidder under gulvet ved vandvarmeren, løsnes med en tang. Låget til ekspansionsbeholderen skal også løsnes.

Undersøg regelmæssigt varmesystemet for at se, om der er opstået lækage ved nogen af samlingerne på varmespolen. Skulle der være lækket glykol, skal der skylles grundigt af med vand og det tørres op.

## UDLUFTNING

- Sørg for, at aftapningsproppen og udluftningsniplen er skruet til.
- Fyld væske på som beskrevet tidligere. Udluftningsskruen løsnes og evt. luft lukkes ud.
- Tænd for varmen og cirkulationspumpen. Lad systemet køre i et stykke tid for at fjerne evt. luft.
- Hvis der stadig er luft i systemet, lyder der en boblende lyd fra ekspansionsbeholderen. Systemet skal køre, indtil denne lyd er ophørt.
- Glem ikke at fylde væske på, efterhånden som væsketanden synker.

Hvis der stadig er luft i systemet, kan man gøre følgende:

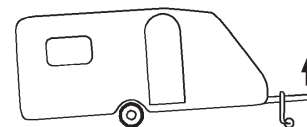
- Næsehjulet hæves, så meget som muligt, så vognen hælder fremover. Lad den stå sådan i ca. 5 min. Derefter ændres vognens position, så den vipper så langt som muligt den modsatte vej. Lad den stå sådan i ca. 5 min. Gentag proceduren nogle gange, og start derefter varmesystemet som beskrevet ovenfor.



*Udluftningsventil*



*Automatisk udluftningsventil*



# VANDSYSTEM

## FRISKVANDSSYSTEMET

Friskvandssystemet rummer ca. 40 liter vand. Friskvandstanken er anbragt i sofaen. Dermed er den placeret frostfrit, når campingvognen er opvarmet.

Vandniveauet i friskvandstanken kan aflæses på campingvognens betjeningspanel.

Fra friskvandstanken pumpes der vand til køkken, vask, brusebad, toilet og varmtvandsopvarmer.

Vandsystemets slanger er af levnedsmiddelkvalitet.

Der er placeret to tømningsventiler ved friskvandstanken. De tømmer henholdsvis varmt- og koldt vandsslangen.

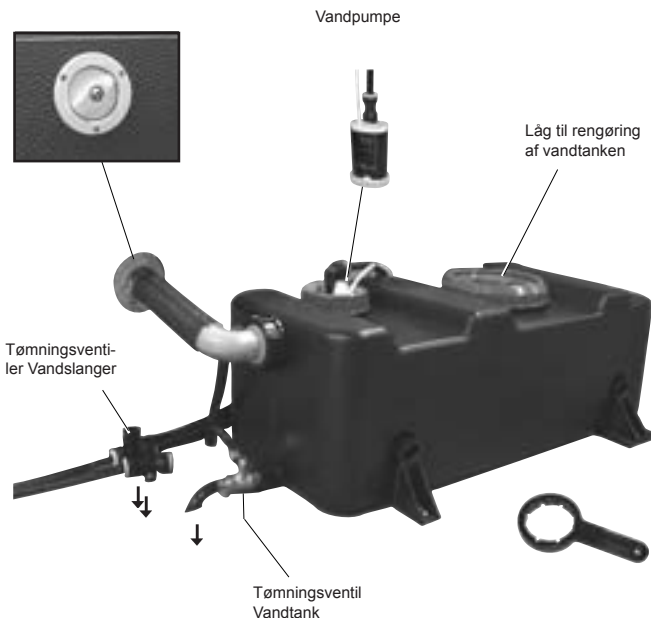
For at slangerne skal kunne tømmes skal campingvognens vandhaner være åbne, således at der kan suges luft ind, når vandet løber ud.

Lad tømningsventilerne være åbne, når vandsystemet ikke bliver anvendt.

Påfyldning af friskt vand sker vha. påfyldningsrøret, som kan nås udvendigt.

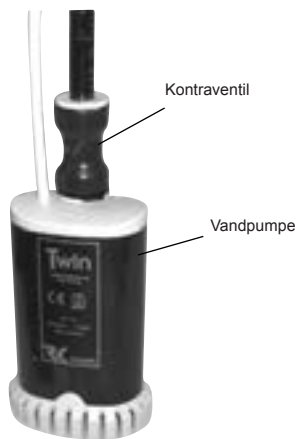
Sørg for, at alle tømningsventiler er lukkede før påfyldning af vandsystemet.

- Tømningsventil til henholdsvis varmt- og koldt vandsslangen.
- Tømningsventil friskvandstank.
- Tømningsventil varmtvandsbeholderen.



### ADVARSEL!

Tænk på, at friskt vand er et levnedsmiddel. Sørg for, at tanken indeholder friskt vand.



Vandpumpen er placeret i friskvandstanken.  
I vandhanerne er der en kontakt, der starter vandpumpen,  
når hanen åbnes.

For at vandpumpen skal kunne starte skal den være akti-  
veret med kontakten på campingvognens betjeningspanel.

Vandpumpen skal være deaktiveret under kørsel og når  
campingvognen efterlades uden opsyn.



Tøm alt vand ud af vandpumpen ved at vende den, således  
at vandet kan løbe ud gennem koldt vandsslængens tøm-  
ningsventil

## Varmtvandsopvarmer

Varmtvand er friskt vand, der varmes op i fyrets varmtvandsopvarmer. Det varme vand pumpes altså af samme vandpumpe som koldt vand.

Fyret skal være i drift for at kunne varme vandet.

Varmtvandsvarmeren har en volumen på ca. 8,5 liter friskt vand og kan producere ca. 12 liter 40 °C vand pr. halve time (ved 10 °C koldt vandstemperatur).

Spul altid varmtvandsbeholderen godt inden den anvendes, specielt efter længere tids stilstand.

Ved kontinuerlig brug af varmtvandsvarmeren skal den tømmes ca. 1 gang om måneden. Dette skal gøres for at få en ny luftlomme i varmtvandsvarmeren.

### BEMÆRK!

Vandet i varmtvandsbeholderen skal altid tappes af, når der er risiko for frost, og vognen ikke anvendes. Garantien dækker ikke frostskaader.

Fyld varmtvandsopvarmeren i henhold til følgende:

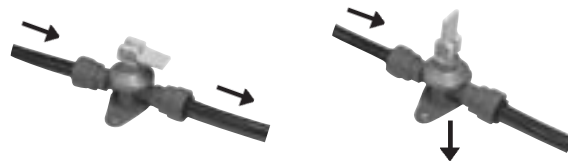
- 1 Sørg for, at alle tømningssventiler er lukkede før påfyldning af vandsystemet.
- 2 Åbn en vandhane, som hvis du skulle tappe varmt vand (køkken eller håndvask).
- 3 Vent til vandet løber i hanen. (Vandet bliver først pumpet hen til varmtvandsvarmeren og dernæst videre til vandhanen).
- 4 Sørg for, at fyret er i drift for at vandet skal blive varmt.

Tøm varmtvandsopvarmeren med tømningssventilen. Den er placeret på gulvet ved fyret.

Tømningssventilen fungerer også som sikkerhedsventil, hvis der opstår overtryk i varmtvandsopvarmeren.

Ved tømning løber vandet fra varmtvandsopvarmeren ud under campingvognen. For at varmtvandsopvarmeren skal kunne tømmes skal campingvognens vandhaner være åbne, således at der kan suges luft ind, når vandet løber ud.

Lad tømningssventilen være åben, når vandsystemet ikke bliver anvendt.



Tømningssventil varmtvandsbeholderen.

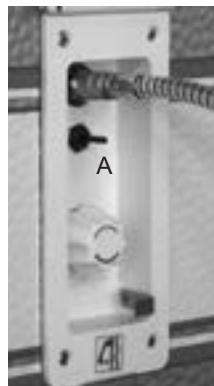


## Udvendigt brusebad

Visse modeller er udstyret med udvendigt brusebad (fabriksmonteret tilvalg på øvrige modeller).

Anvendelse af udvendigt brusebad:

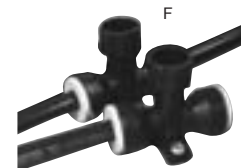
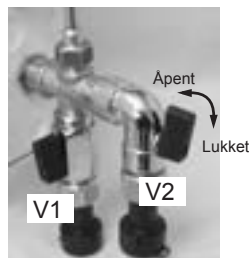
1. Sørg for, at ventilerne (V1 og V2) er åbne. Ventilerne er anbragt på bagsiden af det udvendige brusebad (inde i campingvognen).
2. Tilslut slangen med hurtigkoblingen. Regulér varmt/koldt vand med det udvendige greb.
3. Start vandpumpen ved at flytte strømafbryderen (A) til højre.
4. Efter anvendelse skal der sørges for, at strømafbryderen nulstilles, således at vandpumpen ikke arbejder unødigt.



Tømning af udvendigt brusebad:

Når man tømmer vandsystemet er det vigtigt at sørge for, at selv det udvendige brusebad tømmes for alt vand.

1. Luk for vandpumpen.
2. Åbn vandsystemets aftagningsventiler (F), således at vandet løber ud.
3. Sørg for, at ventilerne (V1 og V2) er åbne, således at alt vand kan løbe ud.
4. Tilslut afluftningsnipl (G), således at der kan suges luft ind, mens vandet løber ud.  
Sørg for, at grebet er indstillet på "lunket vand", således at vandet kan løbe ud af både slangen for koldt og varmt vand.



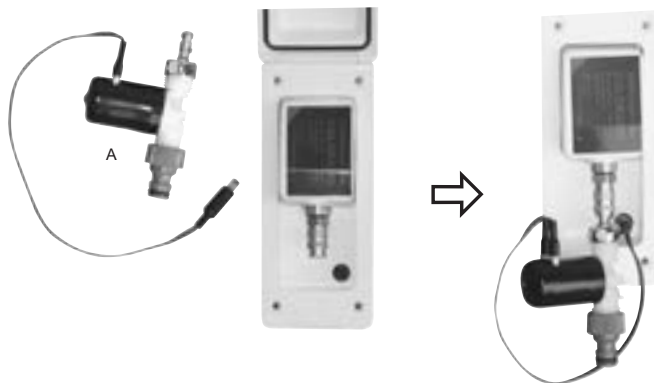
Om vinteren (ved risiko for minusgrader) skal man sørge for, at udebrusebadet er tømt for vand. Luk ventilerne (V1 og V2) inden det øvrige vandsystem anvendes. Dermed undgår man is i de dele, der er mest udsatte for kulde.

## Vandværksvand

Visse modeller er udstyret med tilslutning til byvand (fabriksmonteret tilvalg på øvrige modeller).

Tilslutning til byvandet sker i henhold til følgende:

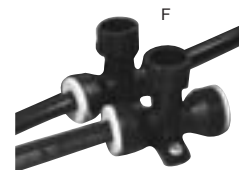
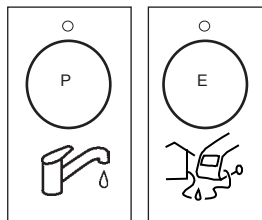
1. Sørg for, at ventilen (V) er åben.  
Ventilen er anbragt på bagsiden af tilslutningen til byvand (inde i campingvognen).
2. Tilslut magnetventilen (A) ifølge billedet.
3. Tilslut vandslangen.
4. Kontrollér, at tømningsventilerne (F) er lukkede.
5. Aktivér elpanelets strømafbryder til vandpumpe (P) og strømafbryder til byvand (E).
6. Herefter benyttes vandhanerne som sædvanligt.



### BEMÆRK!

Afmontér magnetventilen (A), når byvandet ikke er tilsluttet. Hvis magnetventilen aktiveres uden at vandet løber gennem den, så kan magnetventilen blive skadet.

Aflutningsniplen (G) må kun anvendes til afluftning af vandsystemet. Risiko for vandskader, hvis man tilslutter en vandslange uden at anvende magnetventilen.

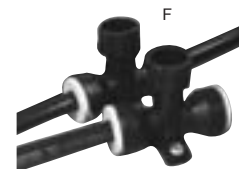
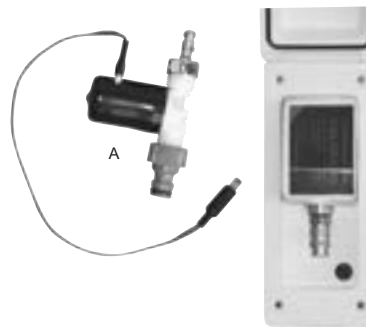


Tøm tilslutningen for byvand i henhold til følgende:

1. Luk for indkommende vand og kobl slangen af.
2. Fjern magnetventilen (A).
3. Tilslut afluftningsniplen (G), således at der kan suges luft ind gennem tilslutningen til byvand.
4. Åbn vandsystemets tømningsventiler (F) og lad vandet løbe ud.
5. Tøm hele vandsystemet ifølge den separate beskrivelse.
6. Opbevar magnetventilen frostfrit.

**BEMÆRK!**

Tøm tilslutningen til byvandet ved risiko for frost.



Om vinteren (ved risiko for minusgrader) skal man sørge for, at tilslutningen til byvand er tømt for vand. Luk ventilen (V) inden det øvrige vandsystem anvendes. Dermed undgår man is i de dele, der er mest udsatte for kulde.



## SPILDEVAND

Spildevandet fra køkken og håndvask løber ud i spildevandstanken. Spildevandstanken rummer mindre vand end friskvandstanken.

Med tømningsventilen kan man lukke udløbet. Spildevandet samles således i tanken, indtil man åbner for tømningsventilen. Hvis spildevandstanken bliver fuld er der et dræn, der lader spildevandet løbe ud under campingvognen.

Tømningsventilen og udløbet kan nås udefra under campingvognens gulv.

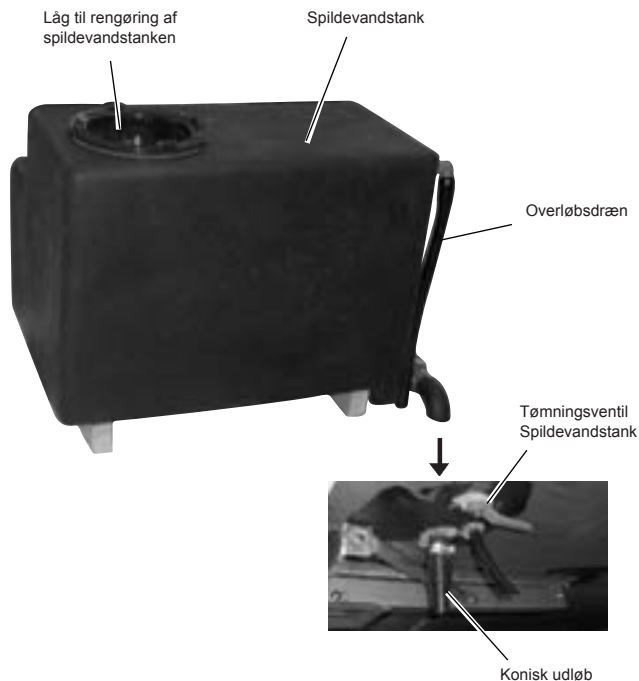
Spildevandstankens koniske udløb er beregnet til at blive tilsluttet til en spildevandssæk.

Tøm spildevandet i et almindeligt toilet eller anden godkendt tømningsskedsplads.

Spildevandstanken bør rengøres med opvaskemiddel og opvaskebørste en gang om året. Fjern sengeribberne over vandtanken for at lette rengøringen.

Hvis campingvognen har brusekar, har den endnu et afløb. Det er et såkaldt „styrtafløb“, som der ikke medfølger separat spildevandssæk til.

Visse vogne er udstyret med vandlås under køkkenvask og håndvask. Ved risiko for frost skal vandlåsene tømmes.



## TOILET

Campingvognen er som standard udstyret med Thetford skylletoilet. (Som fabriksmonteret tilvalg kan en del campingvogne være udstyret med toilet af mærket Dometic).

Inden toilettet anvendes tilføres ca. 2 liter vand, således at tankens bund er dækket. Hæld derefter saneringsvæsken gennem tømningrøret (ikke via toiletsædet).

Saneringsvæske kan købes hos KABE-forhandlere.

Når toilettets tank er næsten fuld, tændes niveaulampen ved udskylningsknappen.

Tøm tanken inden niveaulampen tændes.

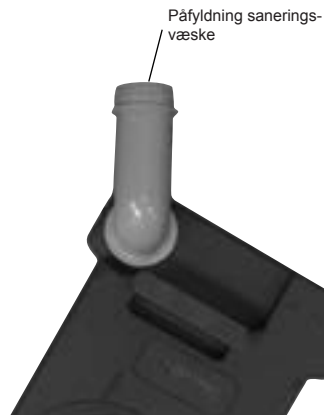
### Anvend Thetford skylletoilet

Ved anvendelse af toilettet:

1. Anbring toiletsædet i den ønskede position.
2. Åbn toilettets ventilblad med stangen.
3. Efter anvendelse skylles toilettet rent ved, at der trykkes på skylleknappen.
4. Luk toilettets ventilblad.

Strømafbryderen på campingvognens betjeningspanel skal stå på position "ON", således at vandpumpen starter.

Vedr. rengøring af toilet og affaldstank samt smøring af tætninger osv. – se fabrikantens brugs- og vedligeholdelses-  
anvisninger som følger med campingvognen.



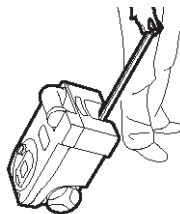
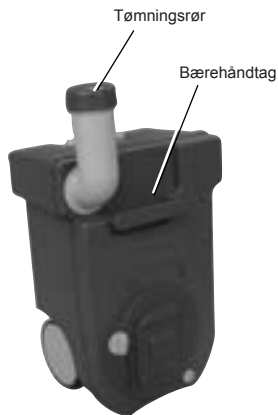
## Tømning af Thetford skylletoilet

Ved tømning af toilettet:

- 1 Luk toilettets ventilblad.
2. Træk affaldstanken ud i henhold til billedet til højre.
3. Bær affaldstanken i bærehåndtaget. Drej tømningsrøret, således at det peger opad, mens du bærer affaldstanken (se billede).
4. Tøm affaldstanken i et almindeligt toilet eller anden godkendt tømningsplads. Tryk på udluftningsventilen (se billede).

**Obs!** Tryk ikke på udluftningsventilen, før tømningsrøret er rettet nedad.

5. Tilføj saneringsvæske og vand i affaldstanken.
6. Sæt låget tilbage på tømningsrøret.
7. Skyd affaldstanken tilbage under campingvognens toilet.



Se også den udførlige brugsanvisning, som ledsager campingvognen.

## FROSTRISIKO

Det er vigtigt at tømme vandsystemet, hvis campingvognen står uopvarmet i minusgrader. Der er risiko for, at vandsystemets dele fryser i stykker.

Træf følgende foranstaltninger for at undgå skader:

- 1 Sluk vandpumpen med betjeningspanelets kontakt.
- 2 Åbn alle vandhaner til "lunkent vand", således at der kan suges luft ind i både koldt- og varmtvandsrørene.
- 3 Tøm vandtanken.
- 4 Åbn de to tømningssventiler ved vandtanken.
- 5 Tøm vandpumpen og kontraventil ved at vende den på hovedet, således at tilbageblivende vand løber ned i slangen.
- 6 Åbn varmtvandsopvarmerens tømningssventil.
- 7 Åbn spildevandstankens tømningssventil.
- 8 Tryk ned på toilettets skylleknop (således at magnetventilen åbner sig).
- 9 Tøm toilettets tank.
- 10 Tøm det udvendige brusebad (hvis et sådan findes).
- 11 Tøm tilslutningen til byvand (hvis et sådant findes).
- 12 Tøm vandlåse (hvis sådanne findes).

Ved risiko for isdannelse:

Lad samtlige vandhaner stå i åben position midt imellem koldt og varmt vand (således at både koldtvarmsrøret og varmtvandsrøret ventileres).

Lad samtlige tømningssventiler stå åbne.

Garantien dækker ikke dele i vandsystemet, der er gået i stykker pga. frost.

# VENTILATION

## SIKKERHEDSVENTILATION

Den faste sikkerhedsventilation i KABE-campingvogne er testet og godkendt til det antal personer, som er angivet i campingvognen. Den faste sikkerhedsventilation må ikke ændres!

Luften i campingvognen ventileres ud gennem:

- faste ventilatorer i loftet
- tagluger med fast ventilation
- køkkenventilation

Sørg for, at den faste sikkerhedsventilation ikke bliver blokeret eller begrænset. Om vinteren skal tagluger og ventilatorer holdes fri for sne.

Friskluftsindtagene er placeret i gulvet.

For at sikre, at friskluftsindtagene er fri, skal luft kunne cirkulere under campingvognen. Sørg for, at sne rundt om campingvognen ikke blokerer for lufttilførslen!



### ADVARSEL!

Det er ikke tilladt at sætte tape over luftindtag og -udslip samt at ændre på den fastlagte ventilation.

## KOMFORTVENTILATION

Behovet for ventilation i campingvognen påvirkes af mange forskellige faktorer, for eksempel vejr, hvor mange, der befinder sig i campingvognen eller aktivitet i campingvognen.

For et behageligt miljø i campingvognen kan ventilationen tilpasses på flere måder:

- Justér luftstrømmen i campingvognens indbyggede ventilation, også kaldet "KABE Variovent".
- Udluft ved at åbne vinduer, udluftningsluger eller tagluger.
- Øg køkkenventilationen ved at starte emhætten.

## Ventilation under kørsel

Under kørsel skal alle vinduer og tagluger være lukkede og låste.

Under kørsel bør ventilationen i campingvognen minimeres. Indstil den indstillelige ventilation på position "MIN".

Ventilationens friskluftsindtag er placeret i gulvet. Undtagelsesvis kan visse køretøjskombinationer medføre, at bilens udstødningsgas trænger ind i campingvognen. Vær opmærksom på, om der findes indikationer på, at udstødningsgasser trænger ind. Der skal træffes foranstaltninger, der skal tilpasses præcis hver køretøjskombination, og dette kan ikke udføres af KABE som standard.

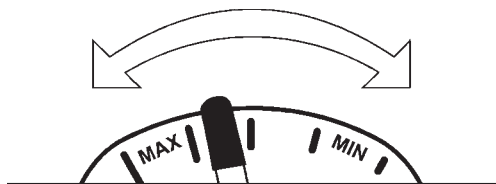


## Justerbar ventilation "KABE Variovent"

Visse modeller har justerbar ventilation.

Luftstrømmen i campingvognens ventilation kan justeres med indstillingen "MAX-MIN". Betjeningen er placeret på væggen over et justerbart friskluftsindtag.

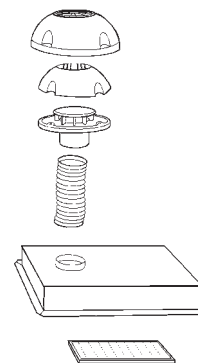
I position "MIN" er luftstrømmen begrænset til sikkerhedsventilation, for siden at stige trinløst til maksimal luftstrøm i position "MAX".



## KØKKENVENTILATION

Køkkenventilationens indsuigningshætte er placeret over flaskegaskøkkenet. Køkkenventilationen er naturlig ventilation uden spjæld, hvilket indebærer, at ventilationen altid er åben.

Køkkenventilationen er også forsynet med en emhætte, som giver en kraftigere udsugning. Strømafbryderen er placeret på emhættens panel under skabet, hvor også strømafbryderen for køkkenbelysningen er placeret.



Emhættens filter, som absorberer det fedt, som findes i madosen, skal ind imellem gøres rent. Hvor ofte det er nødvendigt at rengøre filtret, afhænger naturligvis af madvaner og på hvor meget emhætten anvendes. Rengør filtret regelmæssigt. Rengør filtret med varmt vand og opvaskemiddel.

## VENTILATIONSUGE

Visse modeller er udstyret med ventilationsuge. Lugen lukkes ved at indpasse låsehåndtaget i karmhullet og dreje en kvart omgang.



## VINDUER

For så vidt muligt at undgå kondensdannelse og for at holde en god isolation er alle vinduer dobbelte.

Vinduet holdes åbent ved at dreje håndtaget på lukkemekanismen ind mod vinduets midte.

Vinduerne er af acrylglas. Det er et stærkt, klart og sejt materiale, som man dog skal være forsigtig med ikke at ridse.

### **BEMÆRK!**

Vinduet må aldrig tørres med en tør klud, uden at den først er vasket med rigeligt vand.

Brug aldrig en snavset klud, skurepulver eller opløsningsmidler af nogen art, og ligeledes ikke almindelige vinduespudsemidler. Asfaltpletter, mm. kan fjernes med petroleum, hvorefter hele vinduet vaskes.

## KONDENS INDEN I VINDUET

Kondens (dug) opstår naturligt, når varm luft møder en kold flade, f.eks. på vinduets inderside og mellem vinduets ruder.

Kondensdannelse påvirkes af flere faktorer, f.eks.:

- Luftens temperaturforskel inde i vognen og uden for vinduet.
- Vejret. Høj luftfugtighed eller dug ude gør, at luften inde i vognen indeholder mere vand.
- Antal personer (eller husdyr), der befinder sig i campingvognen.
- Aktiviteter i campingvognen (f.eks. madlavning).

Hvis vejrforholdene og aktiviteterne er sådan, at meget kondens dannes, kan man modvirke kondensdannelsen ved at:

- Lufte ud, således at luften i campingvognen indeholder så lidt vand, som muligt. Åbne tagvinduet for effektiv udluftning.  
Sørg for, at campingvognens faste ventilation ikke hindres, f.eks. ved, at puder eller anden last blokerer ventilationsvejene.
- Høj temperatur i campingvognen.  
Ved at øge temperaturen i campingvognen øges luftstrømmen i eksisterende ventilation. Desuden bliver vinduets indvendige rude varmere, hvilket modvirker yderligere kondensdannelse.

Når kondens dannes på kolde flader, bør man tørre kondensvandet væk.

Campingvognens vindue er fremstillet af akrylplast. Vanddamp kan sagtens gå gennem akrylplasten, hvilket kan føre

til, at dug eller kondens dannes mellem ruderne. Dette er naturligt og kondensen forsvinder efter nogen tid, når vanddampen får mulighed for at forsvinde igen.

## VINDUER MED INDBYGGET RULLEGARDIN

Mørklægningsgardinet er monteret fornedet og myggenettet foroven. Det gør det muligt at beskytte ryghynderne mod solen og gør, at man ikke kan se ind om aftenen, mens der samtidigt bevares en vis ventilation gennem myggenettet, når vinduet står åbent.

Gardinerne kan sættes sammen ved at føre det øverste gardin ned til det nederste, så beslagene går sammen.

**BEMÆRK!** Hold kun fast i snaplåsen!

Myggenettet og rullegardinet kan stilles, som man ønsker. De tages fra hinanden i omvendt rækkefølge. Myggenettet føres så langt ned som muligt, blokeringen frigøres, og myggenettet føres op.

Rullegardiner og myggenet kan vaskes med en mild sæbeopløsning.

## TAGLUGER

### Generelle råd

- Tagvinduerne skal være lukkede og låste under kørsel.
- Sørg for, at tagvinduerne er lukkede, når du forlader køretøjet.
- Du må aldrig træde på tagvinduerne.
- Kontakt et specialværksted, hvis du har problemer, eller noget ikke fungerer rigtigt.
- Fej altid sne eller anden smuds væk og fjern evt. is, før du åbner taglugen.
- Taglugen må ikke åbnes i kraftigt regn- eller snevejr.

### Pasning

Rengør glasset med sæbe og rigelige mængder vand. Påfør tætningerne lidt talkum fra tid til anden. Rullegardinerne må kun rengøres med vand og en mild sæbeopløsning.



#### ADVARSEL!

Vinduer og tagluger skal være lukkede under kørsel.

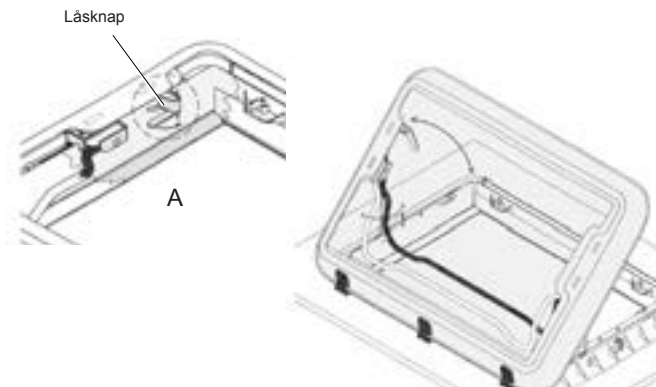
## TAGLUGER HEKI 2

Nogle KABE-campingvogne er udstyret med loftslyge Heki 2.

### Sådan åbnes taglugen skråt opad:

1. Tryk låseknappen på begge glasrudens håndtag ned, og drej håndtaget 90°.
2. Tag fat i bøjlen i midten, løsn den fra forankringen og drej den nedad, tryk glasruden opad (ved ca. 15 cm støttes glasruden ved hjælp af de to gasfjedre).
3. Sæt bøjlen fast ved at dreje den mod glasruden igen.

Glasruden lukkes ved at gøre som beskrevet ovenfor, men i omvendt rækkefølge.



### Sådan åbnes taglugen i et mellemeleje:

1. Åbn begge glasrudens håndtag (se fig. A).
2. Tag fat i bøjlen i midten, løsn den fra forankringen og drej den nedad, tryk glasruden udad (ved ca. 15 cm støttes glasruden ved hjælp af de to gasfjedre).
3. Åbn begge klinker, drej bøjlen mod mellemelejet (klynke - se fig.), og træk glasruden nedad, indtil bøjlen ligger imod holderen.
4. Fastgør bøjlen med begge klinker.

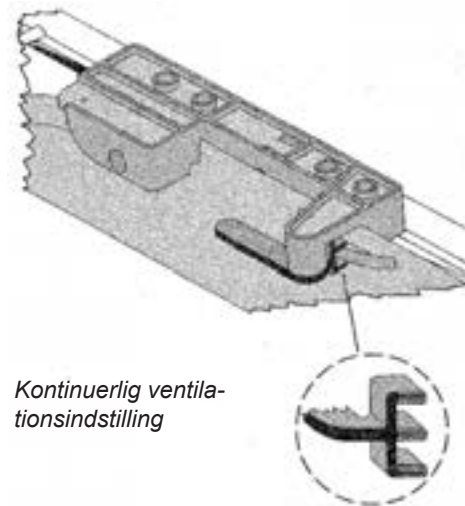
Heki 2 lukkes som beskrevet ovenfor, men i omvendt rækkefølge.



### Sådan åbnes taglugen for kontinuerlig ventilation:

1. Åbn begge glasrudens håndtag (se fig. A).
2. Tryk glasruden ca. 2 cm op med begge hænder ved hjælp af de to håndtag, og lås dem derefter i fastlåsningspositionen.

Heki 2 lukkes som beskrevet ovenfor, men i omvendt rækkefølge.



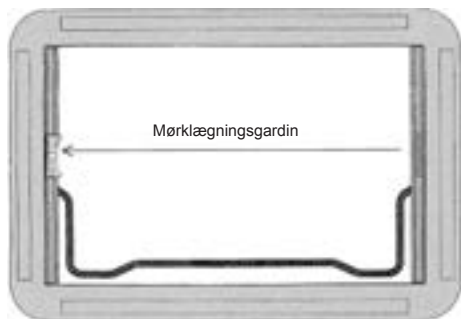
Kontinuerlig ventilationsindstilling

### Sådan lukkes for rullegardinerne:

1. Rullegardinerne lukkes ved at tage fat i endestaven (uden vippekontakt) i grebets udsparring og låse den på tværs af den liggende endestav (med vippekontakt).
2. Vælg den ønskede indstilling ved samtidigt at forskyde begge de sammensatte endestave (mørklægningsgardin/ fluenet).

### Bemærk!

Hvis solen skinner meget stærkt, må mørklægningsgardinerne kun lukkes 2/3, og glasruden skal stå i kontinuerlig ventilationsindstillingen.



### Sådan åbnes rullegardinet:

1. Skyd rullegardinet (endestav med vippekontakt) helt ud (se fig.).
2. Tag med den ene hånd fat i grebets udsparring, tryk vippekontakten ned, og lad rullegardinet trække sig tilbage (det må ikke køre tilbage med et smæld).

## KABE PHONE UP

Visse modeller er udstyret med KABE Phone Up.  
(Fabriksmonteret tilvalg på øvrige modeller.)

KABE Phone Up anvendes til at fjernbetjene funktioner i campingvognen med en telefonsamtale eller ved at sende en SMS.

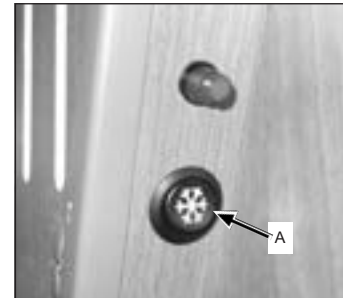
Følgende funktioner kan fjernbetjenes:

- Campingvognens opvarmning kan startes og justeres.
- Køleskabet kan startes. Fjernstart skal da være forberedt ved at strømafbryderen (A) er indstillet på fjernstart. Også køleskabet skal være indstillet til drift. Strømafbryderen (A) skal genindstilles, således at køleskabet skal kunne fungere i normal drift under camping. (Husk, at køleskabets dør bør være åben, når køleskabet ikke er i drift i længere tid).

KABE Phone Up kan også sende en SMS med alarm, hvis følgende hændelser indtræffer:

- Campingvognens batteri er blevet afladet.
- Temperaturen i campingvognen falder til under 5 °C.
- Dørens magnetkontakt er blevet påvirket (døren er blevet åbnet).

KABE Phone Up kan anvendes med valgfrit GSM-abonnement til mobiltelefon.



Se også fabrikantens anvisninger som vedlægges campingvognen.

# ALARM

Campingvognen er udstyret med en alarm, der reagerer over for bevægelser. Alarmen reagerer med en kraftig lyd.

Alarmen betjenes med fjernbetjening.

- ARM = Aktivér alarmen.  
Ret fjernbetjeningen hen mod alarmen og tryk på knappen ARM. Et kort lydsignal bekræfter, at alarmen er aktiveret. Luk campingvognen inden for 30 sekunder.
- DISARM = Sluk for alarmen.  
Åbn campingvognen. Et kort lydsignal indikerer, at alarmen har reageret på en bevægelse. Ret fjernbetjeningen hen mod alarmen og tryk på knappen DISARM inden for 4 sekunder.

Inden alarmen kan anvendes skal fjernbetjeningens identificeringskode indstilles, således at alarmen kun kan betjenes med den rette fjernbetjening.



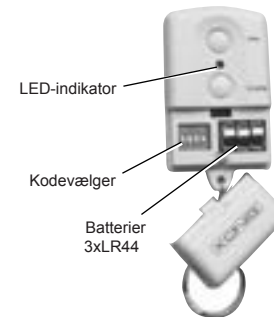


Indstil alarmens kode i henhold til følgende:

- 1 Tag batterierne ud af alarmen.  
(Koden bliver nulstillet efter ca. 30 sekunder).
- 2 Indstil en kombination på fjernbetjeningens kodevælger ved at stille de 4 små strømafbrydere i forskellige positioner.
- 3 Montér igen batterierne i alarmen.
- 4 Ret straks fjernbetjeningen hen mod alarmen og tryk på knappen ARM.  
Alarmen bekræfter den nye kode ved at blinke en gang med LED-indikatoren.

Hvis alarmens LED-indikator lyser skal alarmens batterier udskiftes. Efter udskiftning af batterierne skal alarmens kode igen indstilles i henhold til ovenstående.

Fjernkontrollens LED-indikator skal blinke, når man trykker på en af knapperne. Hvis LED-indikatoren ikke blinker skal fjernbetjeningens batterier udskiftes.



# VEDLIGEHOELDELSE

## UDVENDIG RENGØRING

Campingvognen vaskes udvendigt efter behov. Sodpartikler, rådnende løv og andre forureninger kan forårsage pletter eller misfarvninger af lakken.

Den rengjorte lak beskyttes ved at give campingvognen voks 1-2 gange om året.

Campingvognen vaskes manuelt. Brug rigeligt med vand. Spul ikke vand mod ventilationsriste eller ventilationsåbninger.

Anvend rengøringsmidler beregnet til campingvogne. Rengøringsmidler indeholdende uegnede opløsningsmidler kan beskadige campingvognens tætninger i samlinger og på montagesteder. Et velegnet rengøringsmiddel kan findes hos din KABE-forhandler.

Affedtningsmidler må ikke anvendes.

Tjære- og asfaltstænk fjernes ved hjælp af hårdvokspolish.

Campingvognen må ikke højtryksvaskes, eftersom den kraftige vandstråle kan beskadige komponenter.



### ADVARSEL!

Risiko for personskader. Vær forsigtig ved rengøring af taget. Tænk på faldrisiko og faldhøjde. Sørg for at stå på et stabilt underlag.

Vær opmærksom på følgende ved udvendig rengøring af campingvognen:

- Benyt kun de anbefalede rengøringsmidler.
- Følg anvisningerne på emballagen.
- Vær omhyggelig med dosering af rengøringsmidler. Undgå overdosering.
- Rengør campingvognens vinduer i henhold til særskilte anvisninger.
- Fejlagtigt udført vask kan beskadige campingvognens dekoration og komponenter.
- Vær opmærksom på skader.



Undersøg samlinger, tætninger omkring luger, vinduer og monteringer. Ved skader eller tvivl kontaktes et KABE-serviceværksted.

### BEMÆRK!

Der må ikke anvendes mineralsk baserede opløsnings-/vaskemidler.

Udvendige plastkomponenter må ikke vaskes med opløsningsmiddel.

Affedtningsmidler må ikke benyttes, da de kan opløse tætningsmasse i samlinger og gennemføringer.

Anvend ikke højtryksvask.

## VINDUER

Rengøring af vinduerne skal foregå forsigtigt, da de er meget følsomme over for ridser. Ved udvendig rengøring anvendes rigeligt med vand og en blød svamp. Når alle ridsende partikler er fjernet, kan pudsning foregå med sæbe og vand og en blød klud. Vinduerne tørres efter med et vaskeskind.

Hvis der er kommet små ridser i ruden, kan disse normalt poleres væk med et poleringsmiddel, f.eks. Turtlewax.

Til pudsning af campingvognens vinduer anbefales det at bruge Seitz rengøringsmiddel til acrylplast med antistatisk effekt. Følg anvisningerne på emballagen.

### BEMÆRK!

Vinduet må aldrig tørres med en tør klud, uden at den først er vasket med rigeligt vand.

Brug aldrig en snavset klud, skurepulver eller opløsningsmidler af nogen art, og ligeledes ikke almindelige vinduespudsemidler. Asfaltpletter, mm. kan fjernes med petroleum, hvorefter hele vinduet vaskes.

Smør vinduets tætningslister for at undgå, at de udtørre og sprækker. Anvend smøremiddel til gummilister.

## INDGANGDØR

Døren og dørtætningen er nogle af de mest udsatte steder på campingvognen, da de konstant er udsat for temperatursvingninger. Dørhængsler og lås, som udsættes for regn og snavset vand, bør smøres hver måned i den tid, campingvognen anvendes.

## VÆGGE OG LOFT

Indvendigt er campingvognens vægge beklædt med syntetisk væv. Pletter kan fjernes med sæbe og vand. Tapetet kan støvsuges, hvis man ønsker det. Loftet aftørres med en fugtig klud, først med lidt sæbe og derefter med rent vand.

### Bemærkning:

Visse typer af levende lys, lampeolier, petroleum og lignende kan ryge, ose, sode eller afgive anden forurening ved forbrænding. Det er sket, at vægge, lofter og indretning i campingvogne er blevet misfarvet eller forurenede ved forbrænding af uegnede levende lys, lampeolie eller petroleum. Sørg for kun at benytte egnede levende lys, lampeolie, petroleum eller andet brændstof i campingvognen eller fortæltet.

## **TEKSTILER**

Tekstilerne rengøres med støvsuger eller børste. Pletter bør altid fjernes, inden de tørrer ind. Sug først mest muligt op med et tørt, absorberende materiale, f.eks. køkkenrulle. Derefter behandles pletten med et egnet pletfjerningsmiddel, som anvendes som beskrevet i brugsanvisningen.

Hele hynden kan rengøres ved at tage betrækket af og sende det til kemisk rensning. Sengetæppe, gardiner og gardinstropper kan også kemisk renses.

Vaskeanvisninger til siddegruppens hynder findes på en af ryghynderne.

Beskyt tekstiler og hynder mod direkte sollys for at undgå blegning.

## **SKINDBETRÆK**

Beskyt læderet mod skarpe genstande, der kan beskadige ydersiden. Hvis hynderne vendes med skindsiden nedad, skal der ydes beskyttelse mod groft underlag og skarpe kanter, som kan forårsage slitage eller skade skindoverfladen. Træk aldrig en hynde, som ligger på skindoverfladen, efter dig.

Hynder med skindbetræk behandles som angivet i den medfølgende vejledning.

## **TRÆINVENTAR/FOLIE**

Behandles på samme måde som møblerne derhjemme. Brug aldrig stærke opløsningsmidler eller lignende, som opløser lak eller folie ved rengøring.

## VINTERCAMPING

Ting der skal tænkes på FORUD for vintercamping

- Sørg for at have den rette glykolblanding i varmesystemet.
- Batteriet skal være fuldt opladet.
- For en sikkerheds skyld bør du medbringe to gasflasker.
- Medbring ekstra hjulklodser og eventuelt brædder, så campingvognen kan stå stabilt. Det er ikke let at efterjustere, når den står i sne.
- Brug altid godkendt forlængerledning, 3x2,5 mm<sup>2</sup>.
- Sørg for at medbringe en spand til opsamling af spildevand.
- Medbring ekstra sikringer til vogn og elstolpe.
- Skovl ikke sne op omkring vognen, og tjek at tagluger og loftsventiler ikke er sneet til. Så hævnes den såkaldte sikkerhedsventilation, og der tilføres ikke tilstrækkeligt med ilt.
- Smør låse med frosthindrende låseolie.
- Træk aldrig parkeringsbremsen – den kan fryse fast.
- Vend reduktionsventilen med lufthullet nedad for at mindske risikoen for tilfrysning.
- Før anvendelse af vinteropvarmning og igangsætning af varmen skal tagluger og ventiler ryddes for sne og is, sådan at ventilationen fungerer. Ellers dannes der store mængder kondens i campingvognen med risiko for fugtskader.
- Montér vinterlugen for køleskabets ventilation
- Montér skorstensforlænger.
- Husk, at campingvognen skal have vintertilpassede hjul. Vinterdæk skal være tilpasset ifølge lokale, gældende trafikbestemmelser.
- Hvis der samler sig meget sne på campingvognens tag, bør man mindske belastningen på campingvognen ved at fjerne sneen. Tænk på, at sne kan blive vældigt tungt, når vejret bliver mildere. Anvend børste eller andet skånsomt redskab til at fjerne sne fra campingvognen. Der er stor risiko for, at man skader tagets plader, tagluger eller andre detaljer, hvis man anvender sneskovl.
- Hold området omkring skorsten, ventiler og tagluger fri for sne. Hvis sneen smelter pga. den varme luft fra skorsten og ventiler, dannes der is på taget. Isen er tung og svær at fjerne.

Tjekliste når man KOMMER TIL den opstillede campingvogn på vinterpladsen.

- Tjek at der er varme i vognen og at køleskabet er koldt. Evt. vinteropvarmning frakobles og der tændes for hovedstrømafbrøderen. Campingvognen udluftes grundigt for at forhindre kondens.
- Ved kold vogn kontrolleres det at:
  - elkabler er tilsluttet,
  - 230V lampen lyser,
  - 230V sikringen i elstolpen er OK,
  - naboerne har strøm,
  - der er korrekt niveau i ekspansionsbeholderen.Start gasvarmeren indtil videre.
- Hvis køleskabet ikke bliver koldt:
  - Tjek vinterlugen for køleskabets ventilation.
  - Start køleskabet på flaskegas i stedet for på 230V.
- Påfyld vand og sørg for at alle haner og aftapningsventiler er lukket, før ferskvandssystemet fyldes op.
- Hvis vandet ikke når frem til hanerne – tjek at ingen af vandrørene er frosset.
- Stil afløbsspanen ud eller luk ventilen på afløbstanken.
- Fyld sanitetsvæske i septiktanken.
- Tjek at skorstenen er fri for sne og is. Skorstensforlængere skal benyttes ved vintercamping.
- For at sikre god ventilation tjekkes det, at ventiler og tagluger er åbne, så længe du færdes i vognen.

Tjekliste når man FORLADER den opstillede campingvogn på vinterpladsen

- Alt ferskvand tappes af vandtanken.
- Vand i slanger, vandhaner, vandpumpe, varmtvandsbeholder og skyllevand i toilet aftappes. Vær omhyggelig med at tjekke, at vandhaner og bruseslange er tømt. Lad alle vandhaner stå i åben stilling (midt mellem varmt og koldt).
- Læg håndbruseren i håndvasken. Tømning af varmtvandsbeholder – se særskilt afsnit i instruktionsbogen.
- Tøm afløbsspanen / afløbstanken / septiktanken.
- Fjern frostfølsomme fødevarer og personlige ting, der kan tage skade af kulde.
- Kontrollér, at varmesystemet er indstillet på ønsket drift og temperatur.
- Tjek at alle tagluger er lukket.
- Stil sneskraberen et sted, hvor det er let at få fat i den, når du næste gang ankommer til campingvognen.

## VINTEROPBEVARING / OPSTILLING

Når vognen ikke skal anvendes i en længere periode, bør den om muligt placeres på et aflåst, beskyttet sted. Den bør også stilles helt plant, så det ikke er nødvendigt at trække håndbremsen. Læg klodser ved hjulene. Sænk derefter næsehjulet, så vognen hælder. På denne måde kan sne og vand løbe af.

- Fjern alle madvarer fra vognen.
- Hynderne skal opbevares varmt og tørt.
- Tøm vandtankene og lad hanerne stå åbne.
- Batteriet vedligeholdelseslades og stilles koldt.
- Gasflaskerne stilles på et sikkert, brandsikret sted. Husk, at der højst må opbevares to gasflasker i samme garage, må der ikke stå mere end to gasflasker der. Tilladelse til opbevaring af gasflasker søges hos brandmyndighederne.
- Lad skabsdørene stå lidt åbne. Sengene skal være slået ud og skufferne trukket ud. Stil også køleskabsdøren på klem. Brug evt. en fugtoptager til at fjerne fugt i vognen.
- Støttebenene smøres og slås så langt ned, at belastningen på hjulene reduceres. Nøglen bør opbevares på et andet sted end campingvognen, så er det vanskeligere at stjæle vognen. Lufftrykket i hjulene kan evt. forøges med 0,5 kg. Beskyt trækket ved at dække det med et stykke plastic eller lignende.
- Reservehjulet bør ikke opbevares direkte på vognens gulvtæppe. Det kan give pletter, som ikke kan fjernes. Læg et stykke pap under det.
- Hvis der samler sig meget sne på campingvognens tag, bør man mindske belastningen på campingvognen ved at fjerne sneen. Tænk på, at sne kan blive vældigt tungt, når vejret bliver mildere. Anvend børste eller andet skånsomt redskab til at fjerne sne fra campingvognen. Der er stor risiko for, at man skader tagets plader, tagluger eller andre detaljer, hvis man anvender sneskovl.

## CHECKLISTE INDEN START

1. Er campingvognens træk korrekt placeret på bilens trækkugle?
2. Er kugletrykket korrekt?
3. Er kuglesammenkoblingens låseanordning sikret?
4. Er sikkerhedsvajern koblet til bilen?  
**BEMÆRK!** Ikke om trækkuglens hals men i løkken eller hullet på trækket.
5. Er håndbremsen løsnet?
6. Er støttebenene hævet og håndsvinget lagt ind i vognen eller gaskassen?
7. Er 12V-kontakten tilsluttet og kablet placeret, så det ikke bliver klemt og deformeres?
8. Fungerer bremse-, parkerings-, blink-, sidemærkings-, positions- og nummerpladelys samt baklygterne?
9. Er trappetrinnet taget ind?
10. Er skabslåger, vinduer, yderdør, skiboksluge, toilet-dør og tagluger lukket og sikrede?
11. Er de rigtige sidespejle monteret på bilen og indstillet?
12. Er flaskegassystemet forberedt til kørsel i henhold til gældende nationale regler?
  - køleskab
  - vandvarmer
  - komfur/ovn
  - hovedhane på gasflasken
13. Er køleskabsdøren sikret?
14. Kontrollér, at lufttrykket i dækkene er korrekt. Se afsnittet Dæk.
15. Er gaskassen aflåst?
16. Er tv-antennen slået ned?
17. Er campingvognen lastet korrekt?
18. Er alt løst udstyr fastgjort?
19. Er vaskens låg placeret i køkkenbordsskuffen eller et andet passende sted?
20. Er 230 V-ledningen taget ud og lagt ind i vognen?
21. Er spildevandstanken tømt og taget ind i vognen?
22. Er eventuelle overkøjer fastlåst?







**Box 14 • SE-560 27 Tenhult**  
**[www.kabe.se](http://www.kabe.se)**

KABE udvikler stadig alle modeller. Vi beder dig derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i produktets udførelse og udstyr, som dermed kan afvige fra denne instruktionsbog. Oplysninger, illustrationer og beskrivelser i denne instruktionsbog kan ikke danne basis for nogen klage.